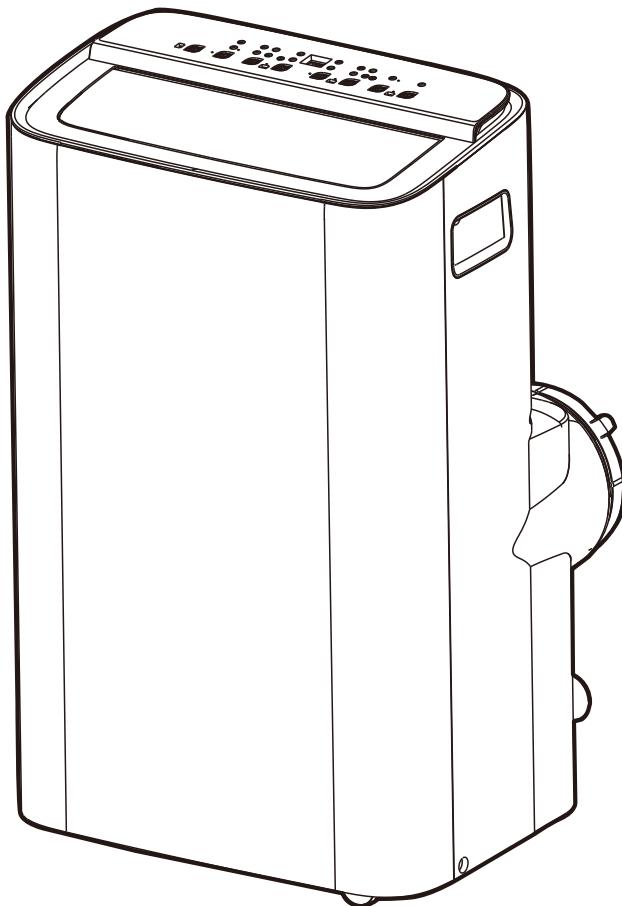


# NOMA®

10,000 BTU Portable Air Conditioner  
with Dehumidifier and Fan Functions

PRODUCT NO. 143-0081-6



## USER MANUAL

---

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

---

## TABLE OF CONTENTS

---

01. SAFETY PRECAUTIONS	3
02. BEFORE YOU GET STARTED	9
03. PRODUCT OVERVIEW	11
04. INSTALLATION	13
05. OPERATING INSTRUCTIONS	22
06. DRAINAGE	25
07. CLEANING AND MAINTENANCE	27
08. STORAGE	29
09. TROUBLESHOOTING	31
10. REMOTE CONTROL INSTRUCTIONS	33
11. WARRANTY	42

# 01

## SAFETY PRECAUTIONS

Read safety precautions before operation and installation.

To prevent property damage and death or injury to the user or other persons, the following instructions must be followed.

Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause death, harm or damage.



### WARNING

This symbol indicates the possibility of personal injury or loss of life.



### CAUTION

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



### WARNING

- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electric shock, or fire.
- Use only the included accessories, parts and specified tools for the installation. Using nonstandard parts can cause water leakage, electric shock, fire, and injury or property damage.
- Make sure that the outlet you are using is grounded and has the appropriate voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against shock. Voltage information can be found on the nameplate of the unit.
- Your unit must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker (the fuse or circuit breaker needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on unit), have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the mains power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.
- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning.

- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture, e.g., condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately if it occurs.
- Install the unit on a flat, sturdy surface. Failure to do so could result in damage or excessive noise and vibration.
- The unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
- Do not modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
- Do not share a single outlet with other electrical appliances.  
Improper power supply can cause fire or electric shock.
- Do not install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
- The unit has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as these could cause tipping.
- Do not operate a unit that it has been dropped or damaged.
- An appliance with an electric heater shall have at least 1 m (3') space clear of combustible materials.
- All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located inside of the unit.
- The unit's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T 3.15A/250V, etc.
- When the water drainage function is not in use, keep the upper and the lower drain plugs firmly plugged into the unit to prevent leaking. When the drain plug is not in use, keep it out of reach of children as it can pose a choking hazard.



## **WARNING**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.  
Children must be supervised around the unit at all times.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
- Before cleaning, turn off the power and unplug the unit.
- Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power cord plug.
- Do not use hazardous chemicals to clean or allow them to come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of flammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, gas, etc.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- Do not remove any fixed covers. This appliance does not contain any user-serviceable parts.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic areas and place where it will not be tripped over.
- Do not operate unit with a damaged cord, plug, power fuse or circuit breaker. Discard unit or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- If you do not have the ability to install this product yourself, contact an authorised installer for installation of this unit.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the power supply cord is damaged, it must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and not repaired.
- Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.
- Turn off the product when not in use.

## BEST YOU GET STARTED

# 02



The installation must be carried out in strict accordance with the instructions in this manual.



We recommend doing this with a helper.



Installing your AC should take about 30 minutes.



We're here if you need us; please contact your local distributor for assistance.

### ! AMBIENT TEMPERATURE RANGE FOR UNIT OPERATING

MODE	Temperature Range
Cool	16–35°C (60–95°F)
Dry	13–35°C (55–95°F)
Heat (pump heat mode)	5–30°C (41–86°F)
Heat (electrical heat mode)	≤ 30°C (86°F)

## Know your Portable Air Conditioner

### Energy Rating Information

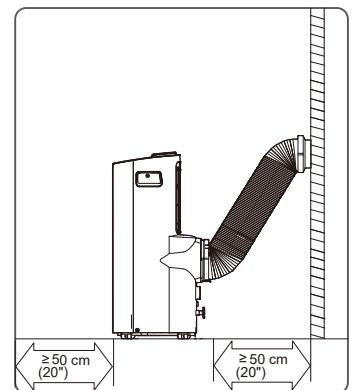
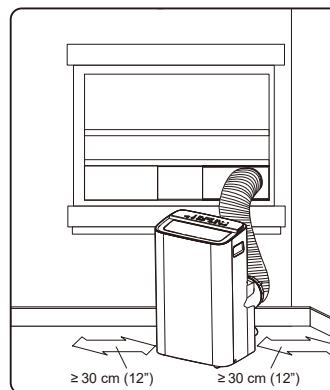
The energy rating and noise information for this unit is based on standard installation using an un-extended exhaust duct without window slider adaptor (as shown in the Installation section of this manual) and set in Cool mode with a High fan speed. The energy rating and noise information for this unit when using the 3 m (9') extended exhaust duct is not assessed (for some models).

### Product Installation Location

Your installation location should meet the following requirements:

- Make sure that you install your unit on an even surface to minimize noise and vibration.
- The unit must be installed near a grounded plug, and the collection tray drain (found on the back of the unit) must be accessible.
- The unit should be located at least 30 cm (12") from the nearest wall to ensure proper air conditioning. The air outlet of the unit should be at least 50 cm (20") away from obstacles.
- DO NOT cover the intakes, outlets, or remote signal receptor of the unit, as this could cause damage to the unit.

### Unit Installation Location and Restricted Space Requirements



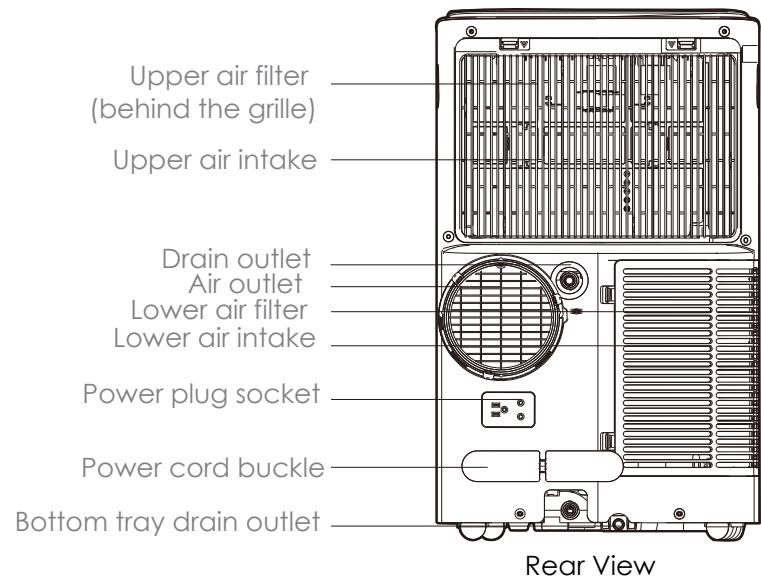
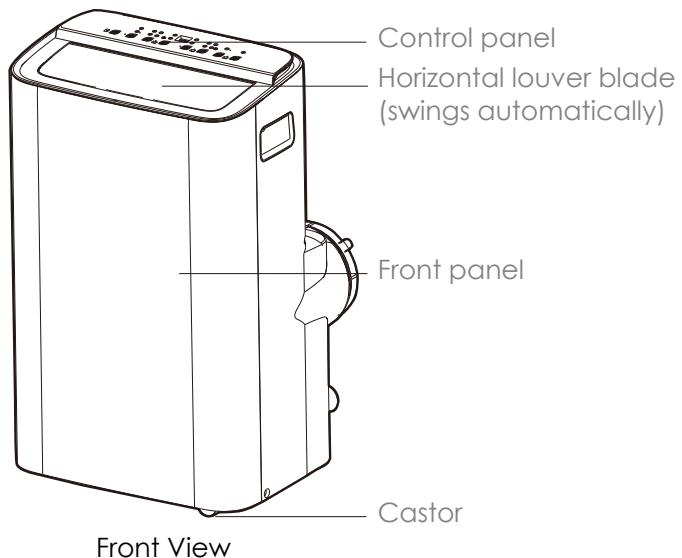
# 03

## PRODUCT OVERVIEW

### NOTE ON ILLUSTRATIONS:

All the illustrations in the manual are for explanation purposes only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail.

The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote control.

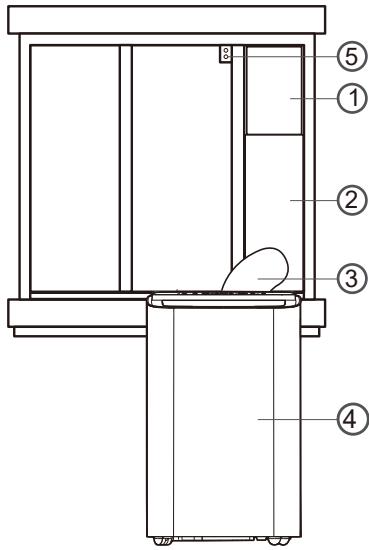


### Design Notice

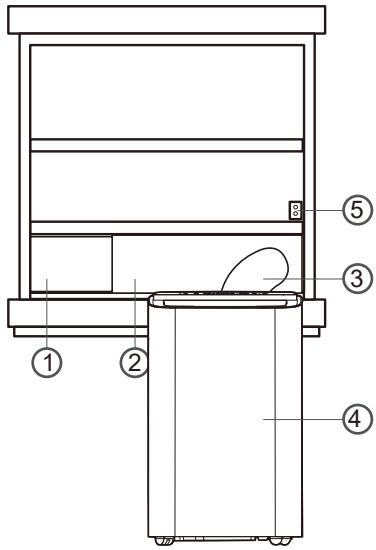
In order to ensure the optimal performance of our products, the design specifications of the unit and remote control are subject to change without prior notice.

## INSTALLATION

# 04



Sliding Window Installation



Hung Window Installation

- ① Window Slider B
- ② Window Slider A
- ③ Extended Exhaust Hose
- ④ Air Conditioner
- ⑤ Security Bracket and 2 Screws

### List of Installation Tools (not included)



Screwdrivers and wrench



Pencil



Tape measure

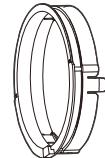


Scissors or knife



Saw (Can be used to shorten window adaptor for narrow windows)

### Installation Accessories



Unit Adaptor  
(1 pc)



Window Slider Adaptor  
(1 pc)



Foam Seal A  
(Adhesive)  
(2 pcs)



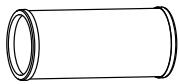
Foam Seal B  
(Adhesive)  
(2 pcs)



Foam Seal C  
(Non-adhesive)  
(1 pc)



Power Cord Buckle  
(1 pc)



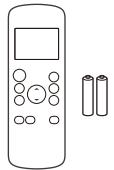
Exhaust Hose  
(1 pc)



Security Bracket with  
2 Screws (1 set)



Drain Hose (1 pc)



Remote Control  
and Batteries (For  
remote control  
models) (1 set)



Bolt  
(1 pc)

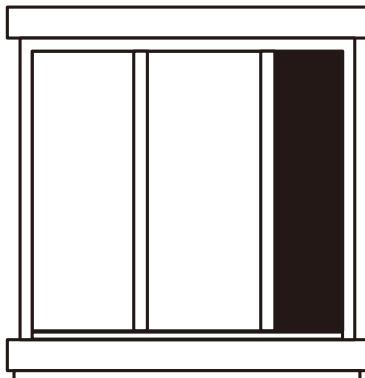


Window Slider A  
(1 pc)

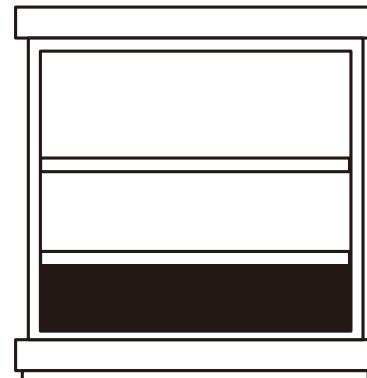


Window Slider B (1 pc)

## Confirm your Window Type



Sliding Window Installation

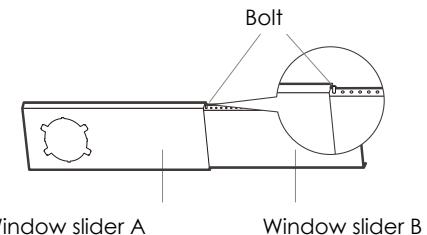


Hung Window Installation

## Prepare the Adjustable Window Slider

Insert window slider B into window slider A and slide to fit the size of your window. Use bolts to connect the window sliders once they are adjusted to the proper length.

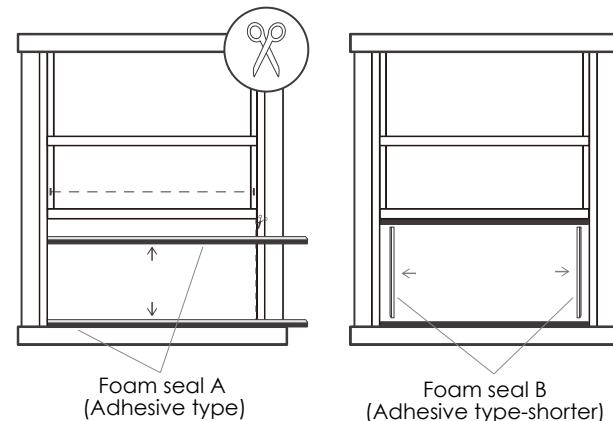
To fit into a smaller window size, window slider B may not need to be used, and window slider A may need to be cut; please take extra care to cut it properly.



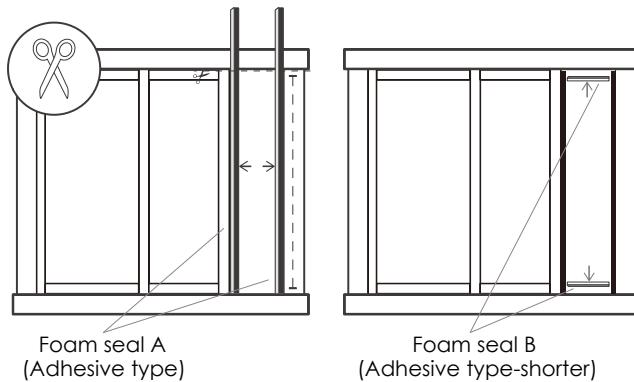
! NOTE: Please base your window slider size on the accessories in your kit and the width of your window.

## Install Window Seals

Cut the adhesive foam seal A and B strips to the proper lengths, and attach them to the window sash and frame as shown.



Hung Window Installation

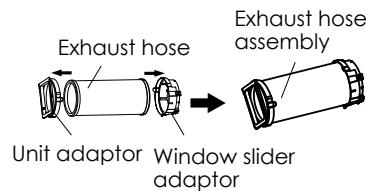


### Sliding Window Installation

## Exhaust Hose and Adaptors Assembly

Press the exhaust hose (or extended exhaust hose) into the window slider adaptor and/or unit adaptor firmly. They will be attached automatically by the elastic buckles on the adaptors.

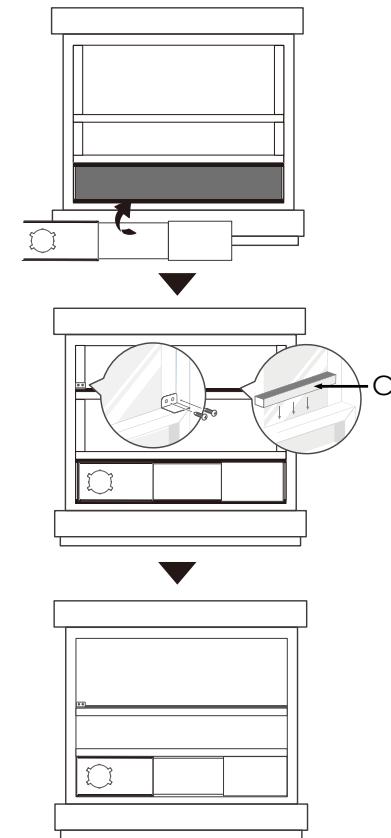
**!** NOTE: Please install the exhaust hose assembly according to the fittings in your kit.



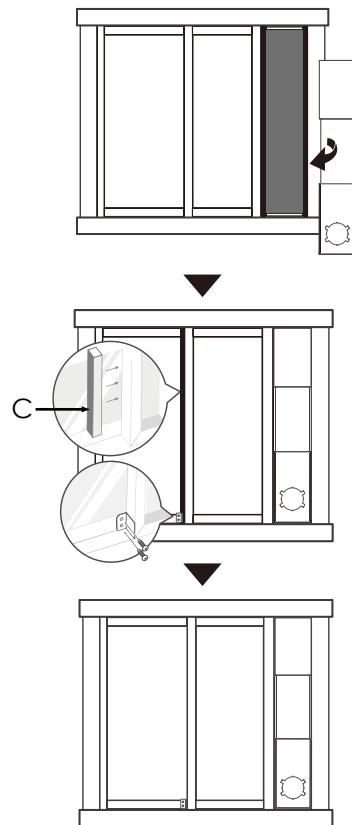
## Install the Adjustable Window Slider

Once the exhaust hose assembly and the adjustable window slider are prepared, install the adjustable window slider assembly.

- Step 1: Insert the window slider assembly into the window opening.
- Step 2: Cut the non-adhesive foam seal C strip to match the width of the window. Insert the seal between the glass and the window frame to prevent air and insects from getting into the room.
- Step 3: If desired, install the security bracket with 2 screws as shown.



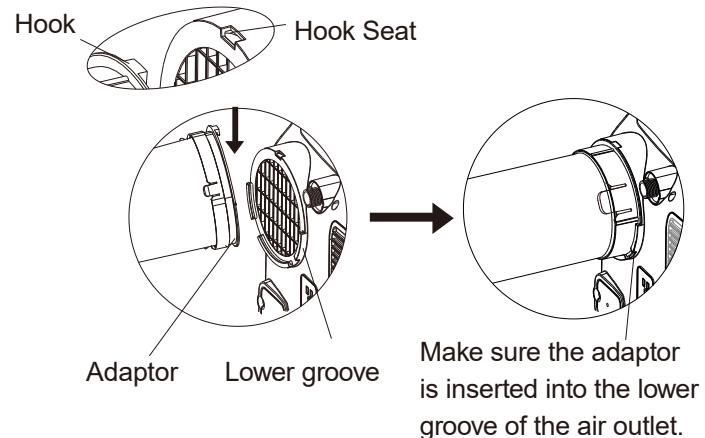
## Hung Window Installation



**Sliding Window Installation**

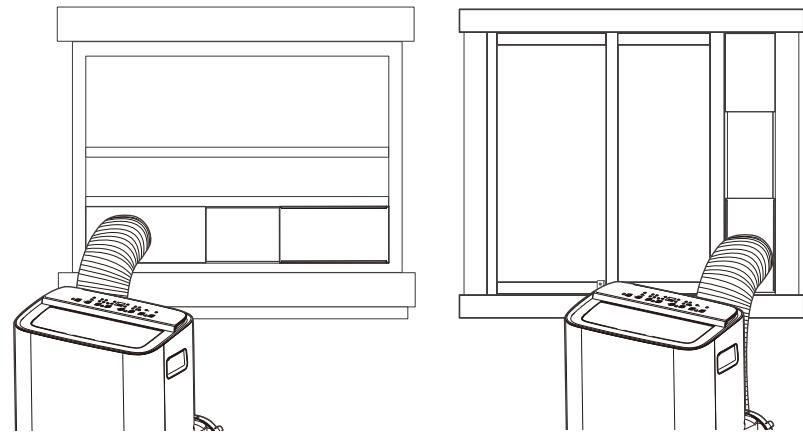
## Install the Exhaust Hose Assembly

Push the exhaust hose into the air outlet opening of the unit following the direction of the arrow.



## Connect the Adaptor to the Unit and the Window

Insert the window slider adaptor into the hole of the window slider.

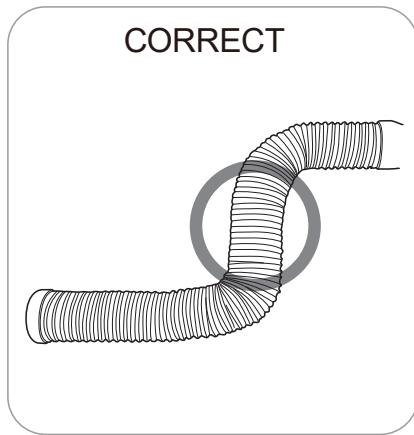
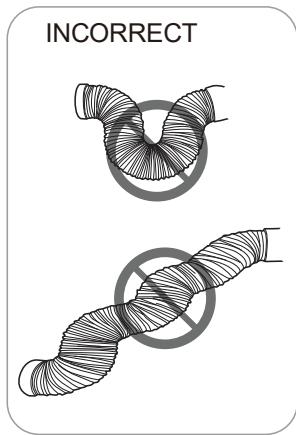


**Hung Window Installation**

**Sliding Window Installation**

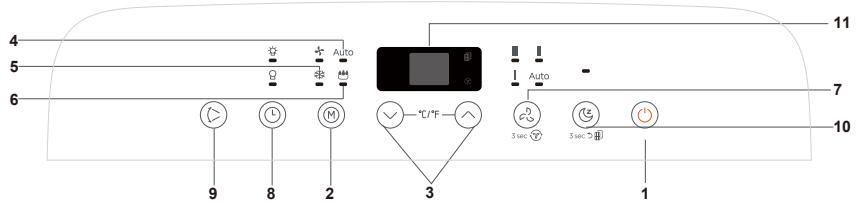
## For Optimal Performance

To ensure proper function, DO NOT overextend or bend the hose. Make sure that there are no obstacles around the air outlet of the exhaust hose within 50 cm (20") in order for the exhaust system to work properly.



# 05

## OPERATING INSTRUCTIONS



### 1. POWER button

Press once to turn on; press again to turn off.

### 2. MODE button

Select the operating mode in the sequence: AUTO, COOL, DRY, and FAN. The appropriate LED indicator light will light to show which mode is active.

### 3. UP and DOWN buttons

Used to adjust (increase/decrease) temperature settings in 1°C/1°F increments in a range of 16°C/60°F to 30°C/86°F.

Used to adjust (increase/decrease) timer settings in increments of 1 hour in a range of 0 – 24 hours.

**NOTE:** The display is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time for 3 seconds.

### 4. AUTO mode

When you set the air conditioner to AUTO mode, it will automatically select cooling or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.

The air conditioner will control the room temperature automatically at the temperature point set by you.

When in AUTO mode, you can not select the fan speed.

**NOTE:** When in AUTO mode, both the AUTO mode and the actual operation mode indicator lights illuminate for some models.

## 5. COOL mode

Press the MODE button until the COOL indicator light comes on.

Press the up and down buttons to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 16 – 30°C (60 – 86°F).

Press the FAN button to choose the fan speed.

## 6. DRY mode

Press the MODE button until the DRY indicator light comes on. In this mode, the fan speed or the temperature cannot be adjusted. The fan motor operates at Auto speed.

**NOTE:** Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect. Do not put the duct into the window.

## 7. FAN mode

Press the MODE button until the LED under FAN is illuminated.

Press the FAN button () to choose between Low, Med, High or Auto. The fan will run continuously.

In COOL or DRY mode, press the button for 3 seconds to turn on or off the constant fan function.

The temperature can not be adjusted in Fan mode.

## 8. TIMER button

Used to initiate the AUTO ON start time and AUTO OFF stop time program, in conjunction with the + and - buttons.

The timer on/off indicator light illuminates when the timer is set.

## 9. SWING button

Swing button

Used to initiate the swing feature. Press Swing button once to start the louver moving, and press again to stop the louver in the desired direction.

## 10. SLEEP button

When in SLEEP mode, the selected temperature will increase by 1°C/1°F after 30 minutes.

The temperature will then increase by another 1°C/1°F after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends SLEEP mode and the unit will continue to operate as originally programmed.

**NOTE:** This feature is unavailable when in FAN or DRY mode.

## 11. Display

Shows the set temperature in °C or °F (°F will not display for some models) and the Auto-timer settings.

Shows error codes and protection code:

EH60—Room temperature sensor error.

EH61—Evaporator temperature sensor error.

EC52—Condenser temperature sensor error  
(on some models).

EH0b—Display panel communication error.

ELOC—Refrigerant leakage detection malfunction  
(on some models).

P1—Bottom tray is full. Connect the drain hose and drain the collected water. If the P1 code does not erase, call for service.

**NOTE:** When one of the above malfunctions occurs, turn off the unit, and check for any obstructions or drain the bottom tray if necessary.

Restart the unit; if the malfunction is still present, turn off the unit and unplug the power cord. Contact the manufacturer, its service agents or a similarly qualified person for service.

# 06

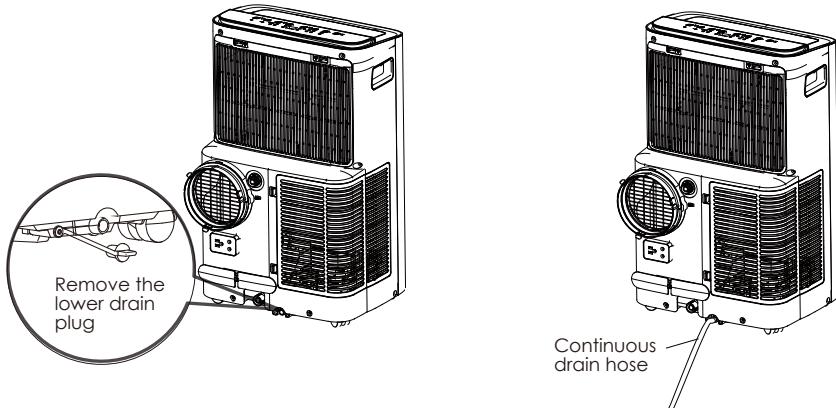
## DRAINAGE

When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, and the digital display shows "P1".

At this time the air conditioning/dehumidification process will immediately stop; however, the fan motor will continue to operate (this is normal).

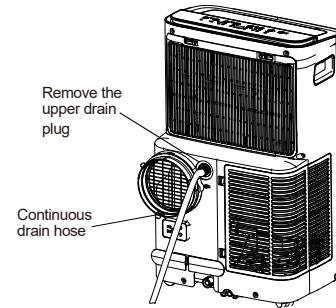
Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine. The P1 in the display should turn off. If it does not, call for service.

NOTE: Be sure to reinstall the bottom drain plug firmly to prevent leakage before using the unit.



To set up the unit to continuously drain, remove the upper drain plug from the back of the unit, install a drain connector (5/8" universal female mender, not included), and attach to a garden hose (not included).

Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor.



NOTE: Make sure the hose is secure so there are no leaks. Direct the hose toward the drain, making sure that there are no kinks that will stop the water flowing.

Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is lower than the bottom tray drain outlet. When the continuous drain hose is not used, ensure that the corresponding drain plug and knob are installed firmly to prevent leakage.

# 07

## CLEANING AND MAINTENANCE

### Air Filter and Cabinet Cleaning

Clean the unit using a damp, lint-free cloth and mild detergent.  
Dry the unit with a dry, lint-free cloth.

### Removal

- Take the filter out along the arrow direction.

### Cleaning

- Wash the air filter by immersing it gently in warm water (40°C/104°F) with a neutral detergent.

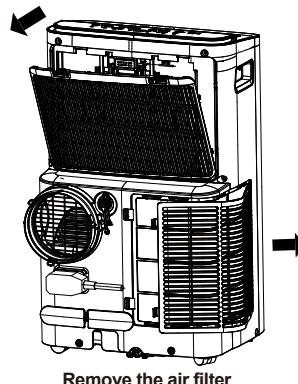
Rinse the filter and dry it in a shady place.

### Mounting

- Install the air filter after cleaning.

### Maintenance Tips

- Be sure to clean the air filter every 2 weeks for optimal performance.
- The water collection tray should be drained immediately after P1 error occurs, and before storage to prevent mould.
- In households with animals, you will have to periodically wipe down the grill to prevent blocked airflow due to animal hair.



### CAUTION:

DO NOT operate the unit without filter because dirt and lint will clog it and reduce performance.

### CAUTION:

- Always unplug the unit before cleaning or servicing.
- DO NOT use flammable liquids or chemicals to clean the unit.
- DO NOT wash the unit under running water. Doing so causes electrical danger.
- DO NOT operate the machine if the power supply was damaged during cleaning. A damaged power cord must be replaced with a new cord from the manufacturer.

## STORAGE

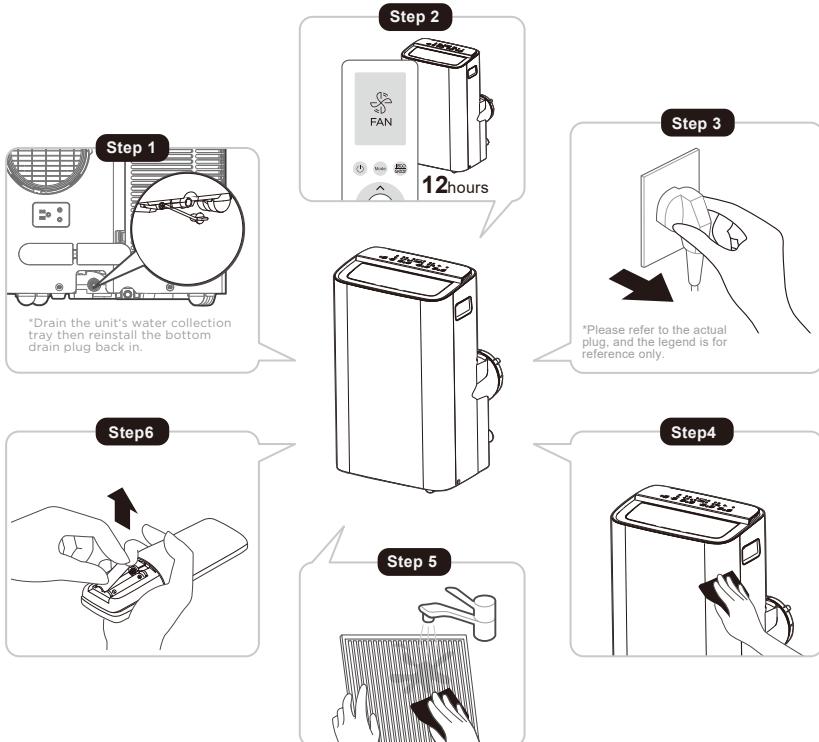
# 08

- Drain the unit's water collection tray according to the instructions in the following section.
- Run the appliance on FAN mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mould.
- Turn off the appliance and unplug it.
- Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.
- Remove the batteries from the remote control.



### Design Notice

- Be sure to store the unit in a cool, dark place. Exposure to direct sunshine or extreme heat can shorten the lifespan of the unit.
  - The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry. Never use harsh cleansers, wax or polish on the cabinet front.
- Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the unit.



# 09

## TROUBLESHOOTING

### Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

<b>Problem</b>	<b>Possible Causes</b>	<b>Solution</b>
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button.	P1 Protection Code.	The water collection tray is full. Turn off the unit, drain the water from the water collection tray and restart the unit.
	In COOL mode: room temperature is lower than the set temperature.	Reset the temperature.
Unit does not cool well.	The air filter is blocked with dust or animal hair.	Turn off the unit and clean the filter according to instructions.
	Exhaust hose is not connected or is blocked.	Turn off the unit, disconnect the hose, check for blockage and reconnect the hose.
	The unit is low on refrigerant.	Call a service technician to inspect the unit and top up refrigerant.
	Temperature setting is too high.	Decrease the set temperature.
	The windows and doors in the room are open.	Make sure all windows and doors are closed.
	The room area is too large.	Double-check the cooling area.
	There are heat sources inside the room.	Remove the heat sources if possible.

<b>Problem</b>	<b>Possible Causes</b>	<b>Solution</b>
The unit is noisy and vibrates too much.	The ground is not level.	Place the unit on a flat, level surface.
The air filter is blocked with dust or animal hair.	Turn off the unit and clean the filter according to instructions.	
The unit makes a gurgling sound.	This sound is caused by the flow of refrigerant inside the unit.	This is normal.

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website; please check for the latest version.

# 10

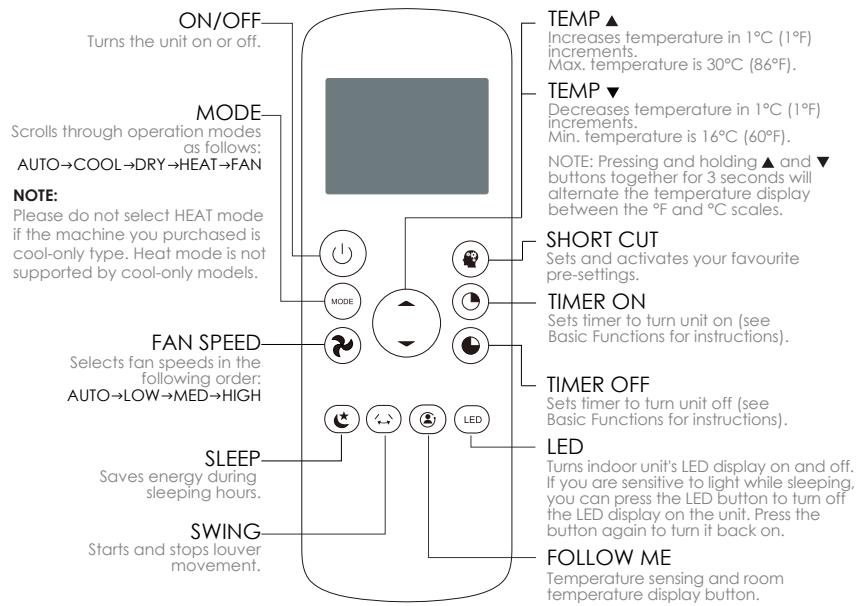
## REMOTE CONTROL INSTRUCTIONS

### Remote Control Specifications

Model	RG57H4(B2)/BG(C)EF
Rated voltage	3 V (Dry batteries R03/LR03x2)
Signal receiving range	Approx 8 m (26')
Environment	-5 to 60°C (23 to 140°F)
Note	To prevent damage, remove the batteries when the remote is not in use for a long time.

### Function Buttons

Before you begin using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with its remote control. The following is a brief introduction to the remote control itself. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the Operating Instructions section of this manual.



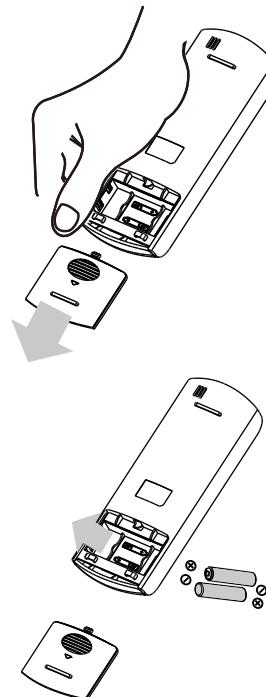
### Handling the Remote Control

#### NOT SURE WHAT A FUNCTION DOES?

Refer to the Operating Instructions section of this manual for a detailed description of the functions available using the remote.

**!** NOTE: Button designs on your unit may differ slightly from the examples shown.

If the unit does not have a particular function, pressing that function's button on the remote control will have no effect.



#### INSERTING AND REPLACING BATTERIES

Your air conditioning unit comes with two AAA batteries. Insert the batteries in the remote control before use.

1. Slide the back cover of the remote control downward, exposing the battery compartment.
2. Insert the batteries, paying attention to align the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
3. Slide the battery cover back into place.

#### BATTERY NOTES

For optimum product performance:

- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types.
- Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.

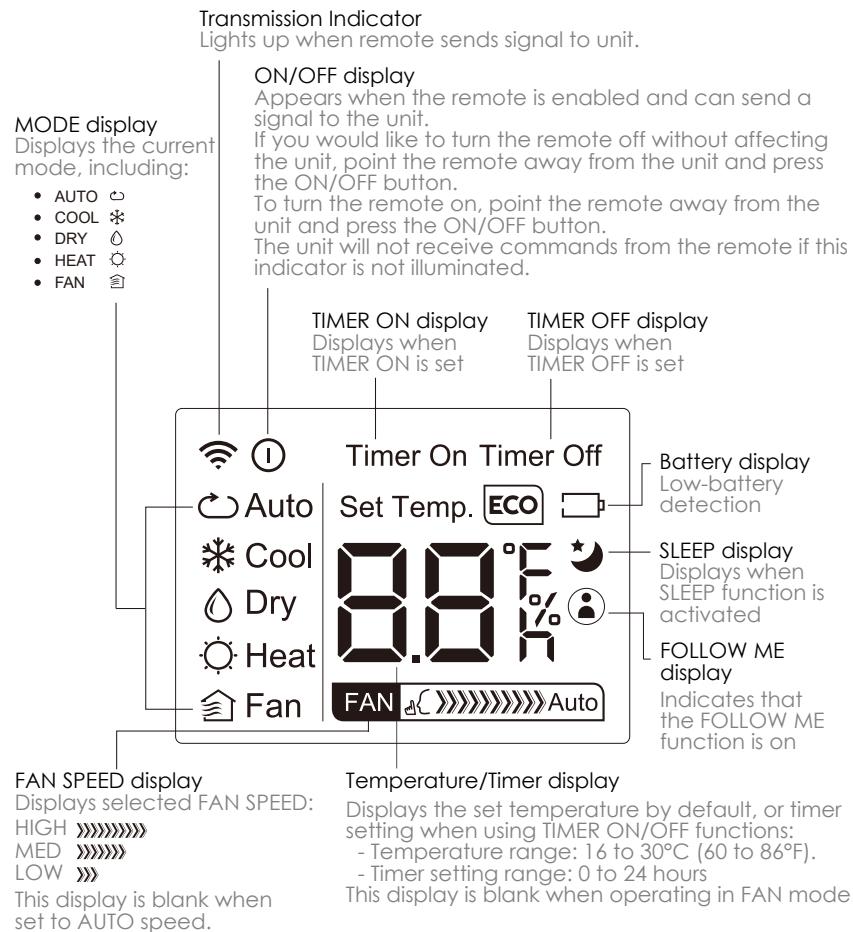
#### BATTERY DISPOSAL

Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.

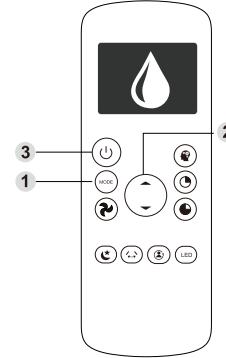
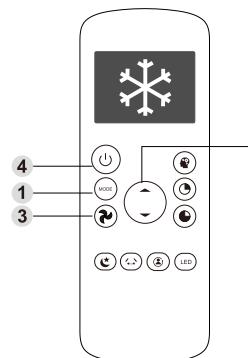
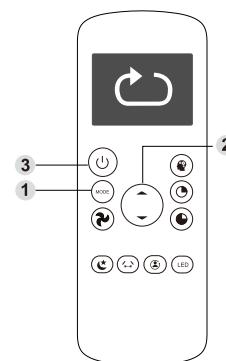
#### TIPS FOR USING REMOTE CONTROL

- The remote control must be used within 8 m (26') of the unit.
- The unit will beep when remote signal is received.
- Curtains, other materials and direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver.
- Remove batteries if the remote will not be used for more than 2 months.

## Remote LED Screen Indicators



## Basic Functions



### SETTING THE DESIRED TEMPERATURE

The operating temperature range for this unit is 16 to 30°C (60 to 86°F). You can increase or decrease the set temperature in 1°C (1°F) increments.

### AUTO operation

In AUTO mode, the unit will automatically select COOL, FAN, HEAT or DRY mode based on the set temperature.

1. Press the MODE button to select AUTO mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the ON/OFF button to start the unit.

### NOTICE

FAN SPEED cannot be set in AUTO mode.

### COOL operation

1. Press the MODE button to select COOL mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the FAN button to select the fan speed: AUTO, LOW, MED, or HIGH.
4. Press the ON/OFF button to start the unit.

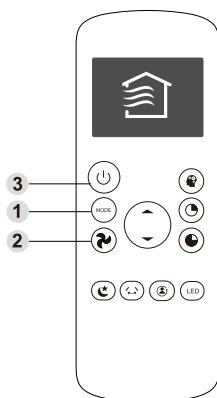
### DRY operation (dehumidifying)

1. Press the MODE button to select DRY mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the ON/OFF button to start the unit.

### NOTICE

FAN SPEED cannot be set in DRY mode.

## Basic Functions (cont.)

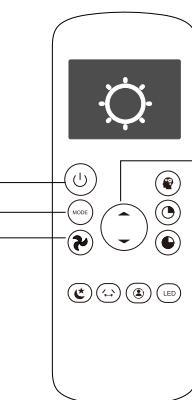


### FAN operation

1. Press the MODE button to select FAN mode.
2. Press FAN button to select the fan speed: Auto, Low, Med, or High.
3. Press the ON/OFF button to start the unit.

#### NOTICE

You cannot set temperature in FAN mode. As a result, your remote control's LCD screen will not display temperature.



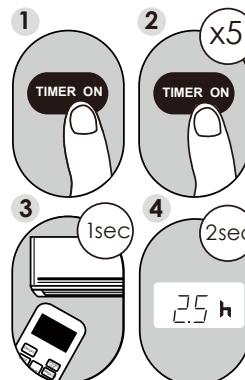
### HEAT operation (some models)

1. Press the MODE button to select HEAT mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the FAN button to select the fan speed: Auto, Low, Med, or High.
4. Press the ON/OFF button to start the unit.

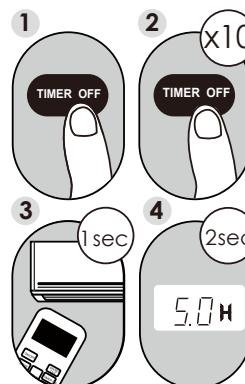
#### NOTICE

As outdoor temperature drops, the performance of your unit's HEAT function may be affected. In such instances, we recommend using this air conditioner in conjunction with another heating appliance.

## Timer Functions



Example: Setting unit to turn on after 2.5 hours.



Example: Setting unit to turn off after 5 hours.

Your air conditioning unit has two timer-related functions:

**TIMER ON** — sets the amount of time after which the unit will automatically turn on.

**TIMER OFF** — sets the amount of time after which the unit will automatically turn off.

### TIMER ON function

The TIMER ON function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn on, such as when you come home from work.

1. Press the TIMER ON button. By default, the last time period that you set and an "h" (indicating hours) will appear on the display.

#### NOTICE

This number indicates the amount of time after the current time after which you want the unit to turn on.

For example, if you set TIMER ON for 2 hours, "2.0h" will appear on the screen, and the unit will turn on after 2 hours.

2. Press the TIMER ON button repeatedly to set the time that you want the unit to turn on.
3. Wait 2 seconds, then the TIMER ON function will be activated.

The digital display on your remote control will then return to the temperature display.

### TIMER OFF function

The TIMER OFF function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn off, such as when you wake up.

1. Press the TIMER OFF button. By default, the last time period that you set and an "h" (indicating hours) will appear on the display.

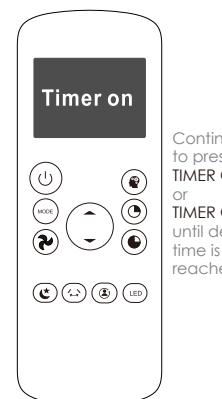
#### NOTICE

This number indicates the amount of time after the current time after which you want the unit to turn off.

For example, if you set TIMER OFF for 2 hours, "2.0h" will appear on the screen, and the unit will turn off after 2 hours.

2. Press the TIMER OFF button repeatedly to set the time that you want the unit to turn off.

## Timer Functions (cont.)

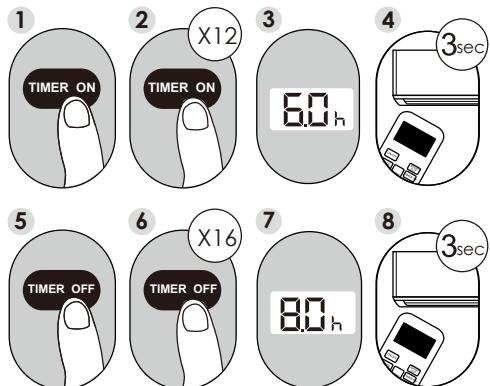


- Wait 2 seconds, then the TIMER OFF function will be activated.
- The digital display on your remote control will then return to the temperature display.

### NOTICE

When setting the TIMER ON or TIMER OFF functions, up to 10 hours, the time will increase in 30 minute increments with each press. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1 hour increments. The timer will revert to zero after 24 hours.

You can turn off either function by setting the timer to "0.0h".

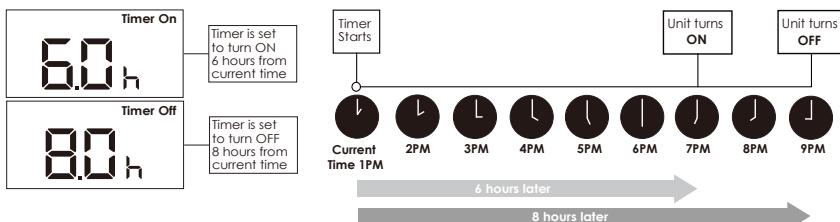


### Setting both TIMER ON and TIMER OFF at the same time

Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time. For example, say that the current time is 1:00 PM, and you want the unit to turn on automatically at 7:00 PM and want it to operate for 2 hours, then automatically turn off at 9:00 PM. Do the following (side figure):

Example: Setting the unit to turn on after 6 hours, operate for 2 hours, then turn off (see the figure below).

Your remote display

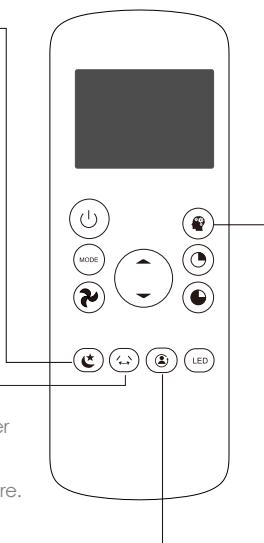


## How to Use the Advanced Functions

### SLEEP Function

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable).

Note: The SLEEP function is not available in FAN or DRY mode.



### SWING Function

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction. The louver changes 6 degrees in angle for each press (not available in all models). Press for more than 2 seconds to activate the louver auto swing feature.

### FOLLOW ME function

The FOLLOW ME function enables the remote control to measure the temperature at its current location. When using AUTO, COOL, or HEAT functions, measuring ambient temperature from the remote control (instead of from the indoor unit itself) will enable the air conditioner to optimize the temperature around you and ensure maximum comfort.

- Press FOLLOW ME button to activate function. The remote control will send temperature signal to the unit every three minutes.
- Press FOLLOW ME button again to turn off this function.

### SHORTCUT Function

- Used to restore the current settings or resume previous settings.
- Push this button when remote controller is on; the system will automatically revert back to the previous settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).
- By pressing for more than 2 seconds, the system will automatically restore the current operation settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).

### NOTES

- Button configuration shown in illustrations is based on a typical model and may be slightly different from the actual one you purchased. In this case, the actual physical remote shall prevail.
- All the functions described can also be accomplished by using the unit's control panel. If the unit is without this feature, there will be no corresponding operation when pressing the relevant button on the remote control.
- When there are differences between features or operation implied by the remote control illustration and the actual functions described in the USER MANUAL, the descriptions in the USER MANUAL shall prevail.

## NOTE:

- This device complies with CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  - Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

11

## WARRANTY

---

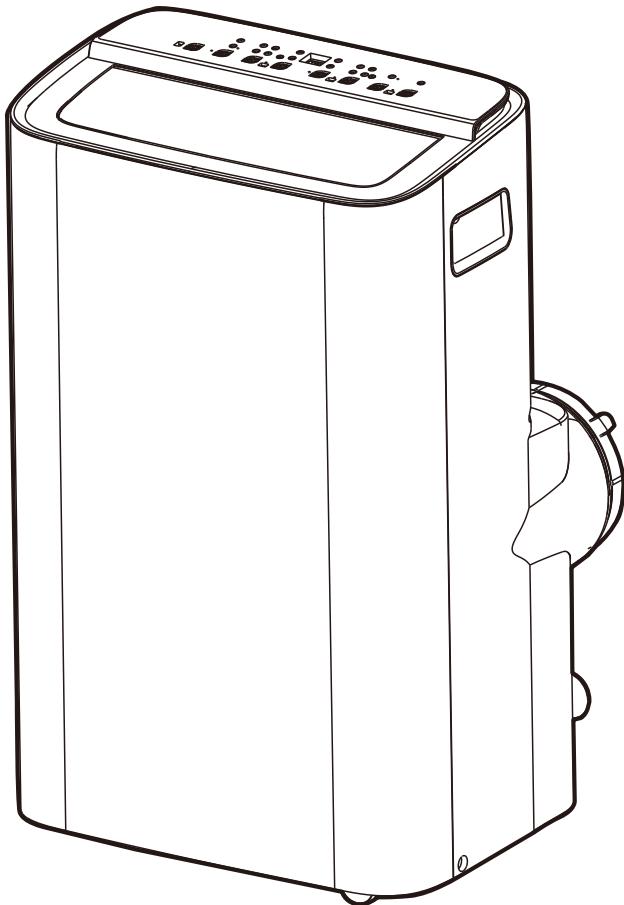
This product carries a one (1) year warranty against defects in workmanship and materials. NOMA Canada agrees to replace a defective product, within the stated warranty period, when returned to the place of purchase with proof of purchase. This product is not guaranteed against wear or breakage due to misuse and/or abuse.

Imported by/Importé par  
NOMA Canada, Toronto, Canada M4S 2B8  
Made in China | Fabriqué en Chine  
1-866-827-4985

# NOMA®

Climatiseur portatif de 10 000 BTU  
avec fonctions de déshumidificateur et ventilateur

N° DE MODÈLE : 143-0081-6



## GUIDE D'UTILISATION

---

LISEZ ET CONSERVEZ CES CONSIGNES

---

## TABLE DES MATIÈRES

---

01. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	3
02. AVANT DE COMMENCER	9
03. APERÇU DU PRODUIT	11
04. INSTALLATION	13
05. CONSIGNES D'UTILISATION	22
06. VIDANGE	25
07. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	27
08. RANGEMENT	29
09. DÉPANNAGE	31
10. UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	33
11. GARANTIE	42

# 01

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez les précautions de sécurité avant l'utilisation et l'installation du climatiseur.

Vous devez respecter les consignes suivantes pour éviter les blessures à l'utilisateur et aux autres voire la mort ou les dommages à la propriété.

Un mauvais fonctionnement découlant du non-respect des consignes peut entraîner des blessures voire la mort ou des dommages.



### AVERTISSEMENT

Ce symbole indique la possibilité de blessures corporelles ou de pertes de vie.



### MISE EN GARDE

Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves.



### AVERTISSEMENT

- L'installation doit être effectuée conformément aux consignes d'installation. Une mauvaise installation peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques ou un incendie.
- Utilisez uniquement les accessoires, pièces et outils spécifiés inclus pour l'installation. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et des blessures ou des dommages matériels.
- Assurez-vous que la prise que vous utilisez est mise à la terre et à la tension appropriée. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois broches pour protéger contre les chocs. Les informations de tension peuvent être trouvées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Votre climatiseur doit être utilisé avec une prise correctement mise à la terre. Si la prise murale que vous avez l'intention d'utiliser n'est pas correctement mise à la terre ou protégée par un fusible à retardement ou un disjoncteur (le fusible ou le disjoncteur nécessaire est déterminé par le courant maximal de l'appareil; le courant maximal est indiqué sur la plaque signalétique située sur l'appareil), demandez à un électricien qualifié d'installer une prise appropriée.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides ou pieds nus.
- Si le climatiseur est renversé pendant l'utilisation, redressez l'appareil et débranchez-le immédiatement de l'alimentation principale. Inspectez visuellement l'appareil pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommage. Si vous soupçonnez que l'appareil a été endommagé, contactez un technicien ou un service à la clientèle pour obtenir de l'aide.
- En cas d'orage, la puissance doit être coupée pour éviter d'endommager la machine en raison de la foudre.

- Votre climatiseur doit être utilisé de manière à être protégé de l'humidité, par exemple, de la condensation, des éclaboussures d'eau, etc. Ne placez pas ou n'entreposez pas votre climatiseur là où il peut tomber ou être plongé dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez le climatiseur immédiatement si cela se produit.
- Installez l'appareil sur une surface plane et robuste. Le défaut de le faire pourrait entraîner des dommages ou un bruit et des vibrations excessifs.
- L'appareil doit être tenu à l'abri de toute obstruction afin d'assurer le bon fonctionnement et d'atténuer les risques pour la sécurité.
- Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et n'utilisez pas de rallonge pour alimenter l'appareil.
- Ne partagez pas une seule prise avec d'autres appareils électriques.
- Une alimentation électrique inadéquate peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'installez pas votre climatiseur dans une pièce humide comme une salle de bain ou une salle de lavage. Une trop grande exposition à l'eau peut entraîner un court-circuit des composants électriques.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit qui pourrait être exposé à un gaz combustible, car cela pourrait causer un incendie.
- L'appareil a des roues pour faciliter son déplacement. Assurez-vous de ne pas utiliser les roues sur un tapis épais ou de rouler sur des objets, car ceux-ci pourraient provoquer un basculement.
- N'utilisez pas un appareil qui est tombé ou qui a été endommagé.
- Un appareil muni d'un dispositif de chauffage électrique doit avoir un espace d'au moins 1 m (3 pi) dégagé de matériaux combustibles.
- Tout le câblage doit être effectué strictement conformément au schéma de câblage situé à l'intérieur de l'appareil.
- La carte de circuit imprimé de l'appareil est conçue avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités. Les spécifications du fusible sont imprimées sur la carte de circuit imprimé, telles que : T 3.15 A/250 V, etc.
- Lorsque la fonction de drainage de l'eau n'est pas utilisée, gardez les bouchons de vidange supérieur et inférieur fermement branchés sur l'appareil pour éviter les fuites. Lorsque le bouchon de vidange n'est pas utilisé, gardez-le hors de portée des enfants, car il peut présenter un risque d'étouffement.



## **AVERTISSEMENT**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont été informés de la manière dont l'appareil peut être utilisé en toute sécurité et s'ils ont conscience des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des consignes concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants doivent être supervisés autour de l'appareil en tout temps.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas ce produit pour des fonctions autres que celles décrites dans ce guide d'utilisation.
- Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Coupez l'alimentation si des sons, des odeurs ou de la fumée étranges en proviennent.
- N'appuyez pas sur les boutons du panneau de commande avec autre chose que vos doigts.
- N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été tombé ou endommagé.
- Ne faites pas fonctionner ou arrêter l'appareil en insérant ou en tirant sur la fiche du cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de produits chimiques dangereux pour nettoyer ou entrer en contact avec l'appareil. N'utilisez pas l'appareil en présence de substances inflammables ou de vapeurs telles que l'alcool, les insecticides, les gaz, etc.
- Avant le nettoyage ou tout autre entretien, l'appareil doit être débranché du secteur d'alimentation.
- N'enlevez aucun couvercle fixe. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation sous un tapis. Ne couvrez pas le cordon d'alimentation avec un tapis ou tout article similaire. Évitez de passer le cordon sous des meubles ou appareils. Installez le cordon d'alimentation de telle sorte qu'il n'entrave pas la circulation et que personne ne risque de trébucher ou de marcher dessus.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon endommagé, une fiche, un fusible d'alimentation ou un disjoncteur. Jetez ou retournez l'appareil à une installation de service autorisée pour examen et/ou réparation.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif à semi-conducteurs de réglage de la vitesse.
- L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en matière de câblage.
- Communiquez avec le technicien de service autorisé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.
- Si vous n'avez pas la compétence d'installer ce produit vous-même, communiquez avec l'installateur autorisé pour l'installation de cet appareil.
- Ne couvrez pas ou n'obstruez pas les grilles d'entrée ou de sortie.
- Transportez toujours votre climatiseur en position verticale et placez-la sur une surface stable et plane pendant l'utilisation.
- Communiquez toujours avec une personne qualifiée pour effectuer les réparations. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un nouveau cordon d'alimentation obtenu du fabricant du produit et non réparé.
- Tenez la fiche par sa tête lorsque vous la retirez.
- Éteignez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé.

## AVANT DE COMMENCER

# 02



L'installation doit être effectuée en stricte conformité avec les consignes de ce manuel.



Nous vous recommandons de le faire avec de l'aide.



L'installation de votre climatiseur devrait prendre environ 30 minutes.



Nous sommes là si vous avez besoin de nous; veuillez contacter votre distributeur local pour obtenir de l'aide.

### ! PLAGE DE TEMPÉRATURE AMBIANTE POUR LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

MODE	Plage de température
Frais	16 à 35 °C (60 à 95 °F)
Sec	13 à 35 °C (55 à 95 °F)
Chaleur (mode de chaleur de la pompe)	5 à 30 °C (41 à 86 °F)
Chaleur (mode de chaleur électrique)	≤30 °C (86 °F)

## Connaître votre climatiseur portable

### Information sur la cote énergétique

L'indice d'énergie et les informations de bruit pour cet appareil sont basés sur une installation standard à l'aide d'un conduit d'échappement non étendu sans adaptateur de panneau coulissant de fenêtre (comme indiqué dans la section Installation de ce manuel) et réglés en mode Cool (frais) avec une vitesse de ventilateur élevée.

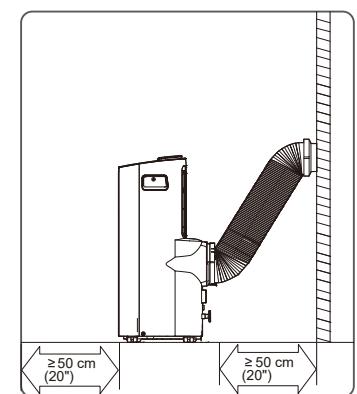
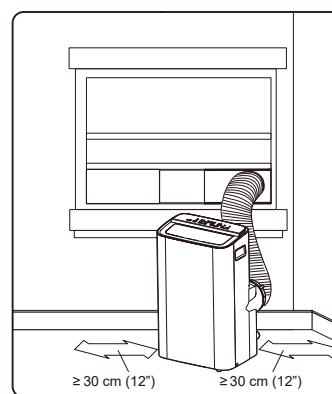
L'indice d'énergie et les informations de bruit pour cet appareil lors de l'utilisation du conduit d'échappement étendu de 3 m (9 pi) ne sont pas évalués (pour certains modèles).

### Emplacement d'installation du produit

Votre emplacement d'installation doit répondre aux exigences suivantes :

- Assurez-vous d'installer votre appareil sur une surface uniforme pour minimiser le bruit et les vibrations.
- L'appareil doit être installé près d'une prise mise à la terre, et le drain du plateau de collecte (situé à l'arrière de l'appareil) doit être accessible.
- L'appareil doit être situé à au moins 30 cm (12 po) du mur le plus proche pour assurer une bonne climatisation. La sortie d'air de l'appareil doit être à au moins 50 cm (20 po) des obstacles.
- NE COUVREZ PAS les prises d'air, les sorties ou le récepteur de signal à distance de l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil.

### Emplacement d'installation de l'appareil et espace restreint requis



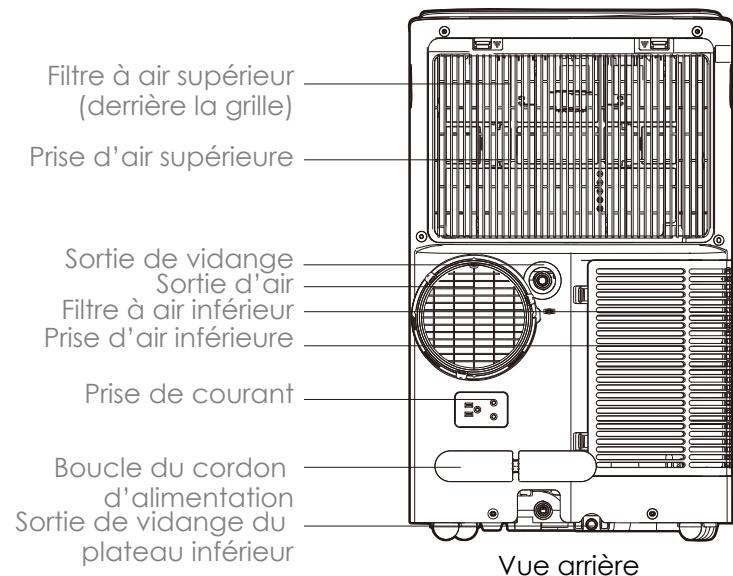
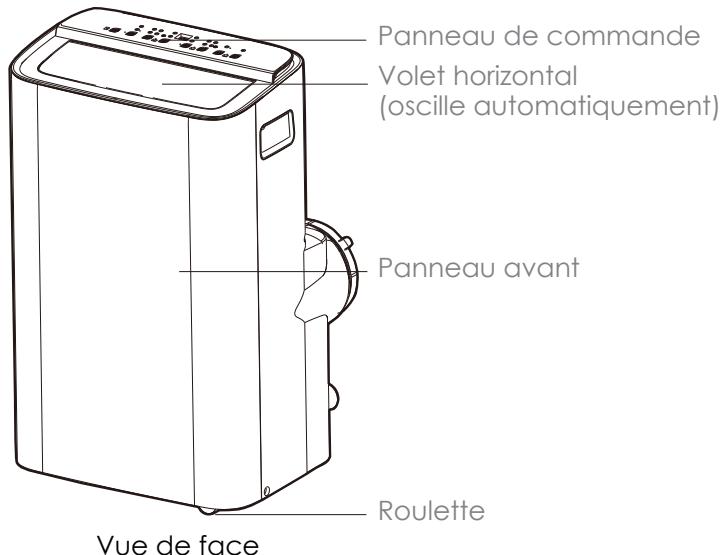
# 03

## APERÇU DU PRODUIT

### NOTE SUR LES ILLUSTRATIONS :

Toutes les illustrations de ce guide sont présentées aux fins d'explications uniquement. Votre machine peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

L'appareil peut être contrôlé par le panneau de commande de l'appareil seul ou avec la télécommande.

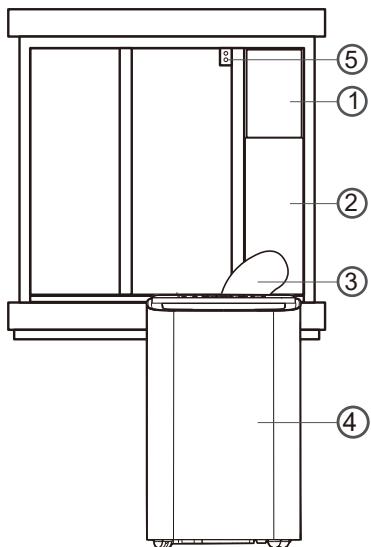


### Préavis

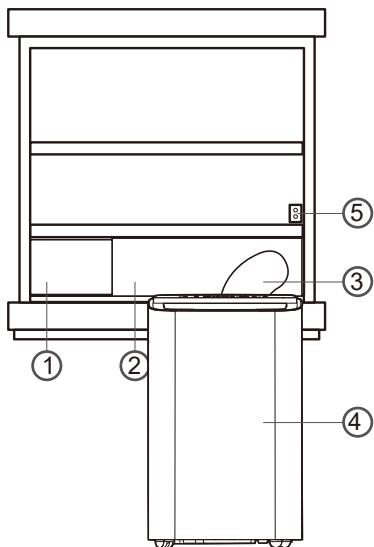
Afin d'assurer les performances optimales de nos produits, les spécifications de conception de l'appareil et de la télécommande sont sujettes à changement sans préavis.

## INSTALLATION

# 04



Installation dans une fenêtre coulissante



Installation dans une fenêtre à guillotine

- ① Panneau coulissant de fenêtre B
- ② Panneau coulissant de fenêtre A

- ③ Tuyau d'échappement étendu
- ④ Climatiseur local
- ⑤ Support de sécurité et 2 vis

### Liste des outils d'installation (non inclus)



Tournevis et clé



Crayon



Ruban à mesurer

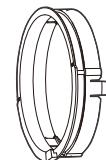


Ciseaux ou couteau

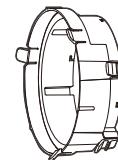


Scie (Sur certains modèles, pour raccourcir l'adaptateur de fenêtre pour les fenêtres étroites)

### Accessoires d'installation



Adaptateur d'appareil  
(1 pce)



Panneau coulissant de fenêtre Adaptateur  
(1 pce)



Joint de mousse A  
(Adhésif)  
(2 pces)



Joint en mousse B  
(Adhésif)  
(2 pces)



Joint de mousse C  
(Non adhésif)  
(1 pce)



Boucle de cordon d'alimentation  
(1 pce)



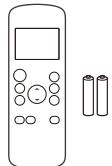
Tuyau d'échappement  
(1 pce)



Support de sécurité  
avec 2 vis  
(1 ensemble)



Tuyau de vidange  
(1 pce)



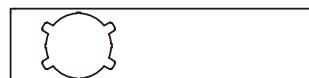
Télécommande  
et pile (uniquement  
pour les modèles de  
télécommande)  
(1 ensemble)



Panneau coulissant de fenêtre B  
(1 pce)



Boulon\*  
(1 pce)

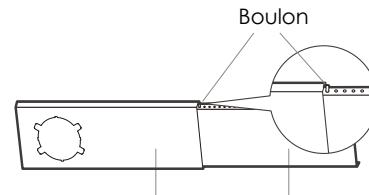


Panneau coulissant de  
fenêtre A  
(1 pce)

## Préparer le panneau coulissant de fenêtre réglable

Insérez le panneau coulissant de fenêtre B dans le panneau coulissant de fenêtre A et faites-le glisser pour l'adapter à la taille de votre fenêtre. Utilisez des boulons pour connecter les panneaux coulissants de fenêtre une fois qu'ils sont ajustés à la bonne longueur.

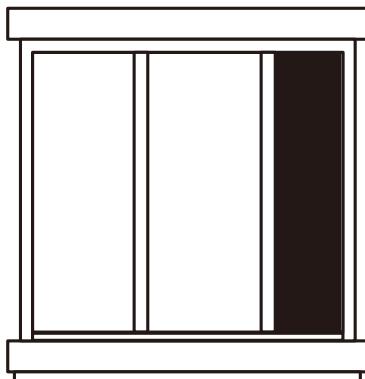
Pour l'adapter à une taille de fenêtre plus petite, il n'est peut-être pas nécessaire d'utiliser le panneau coulissant de fenêtre B, et le panneau coulissant de fenêtre A peut devoir être coupé; veuillez faire très attention à le couper correctement.



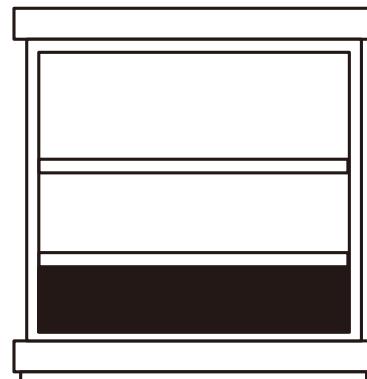
Panneau coulissant  
de fenêtre A

Panneau coulissant  
de fenêtre B

**!** REMARQUE : Veuillez baser l'installation de votre panneau coulissant de fenêtre sur les accessoires de votre ensemble et la largeur de votre fenêtre.



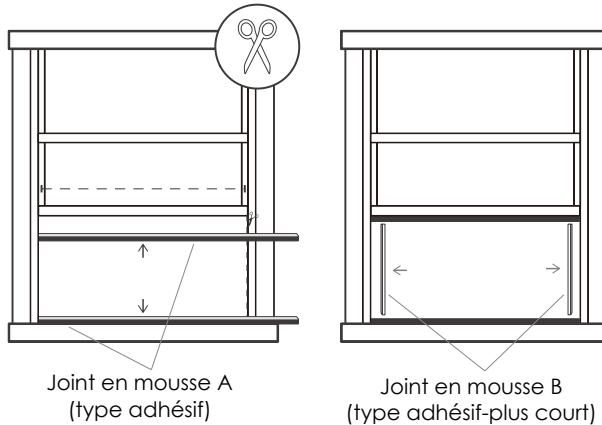
Installation dans une fenêtre coulissante



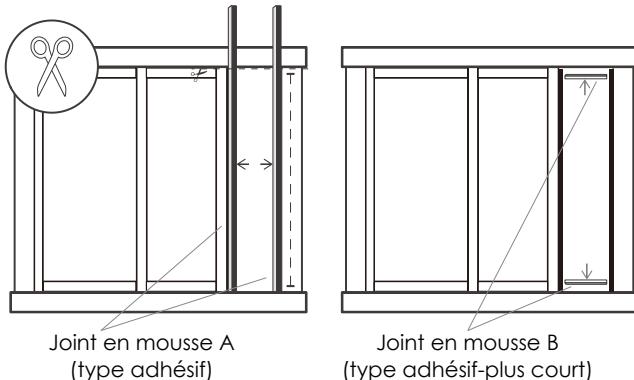
Installation dans une fenêtre à guillotine

## Installer les joints de fenêtre

Coupez les bandes de mousse adhésive A et B aux longueurs appropriées et fixez-les châssis et au cadre de la fenêtre comme indiqué.



**Installation dans une fenêtre à guillotine**

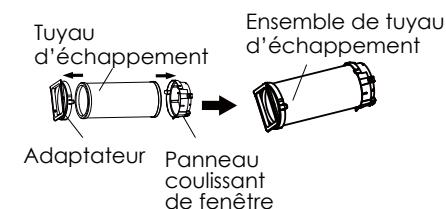


**Installation dans une fenêtre coulissante**

## Tuyau d'échappement et adaptateurs

Appuyez fermement sur le tuyau d'échappement (ou le tuyau d'échappement étendu) dans l'adaptateur du panneau coulissant de fenêtre ou l'adaptateur. Ils seront fixés automatiquement par les boucles élastiques sur les adaptateurs.

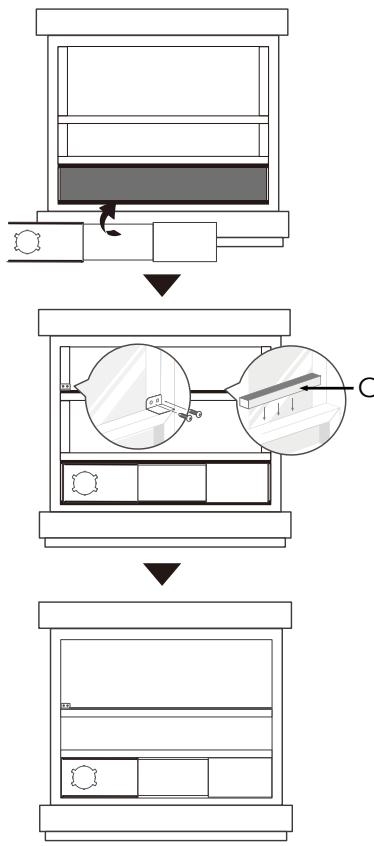
! REMARQUE : Veuillez installer le tuyau d'échappement en fonction des raccords de votre ensemble.



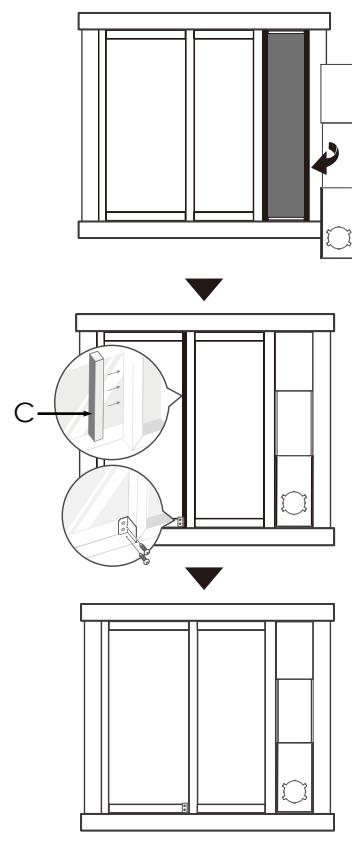
## Installer le coulissoeau de fenêtre réglable

Une fois que l'ensemble du tuyau d'échappement et le coulissoeau de fenêtre réglable sont préparés, installer l'ensemble du coulissoeau de fenêtre réglable.

- Étape 1 : Insérez le panneau coulissant de fenêtre dans l'ouverture de la fenêtre.
- Étape 2 : Coupez la bande C du joint de mousse non adhésive pour qu'elle corresponde à la largeur de la fenêtre. Insérez le joint entre le verre et le cadre de la fenêtre pour empêcher l'air et les insectes de pénétrer dans la pièce.
- Étape 3 : Si vous le souhaitez, installez le support de sécurité avec 2 vis comme indiqué.



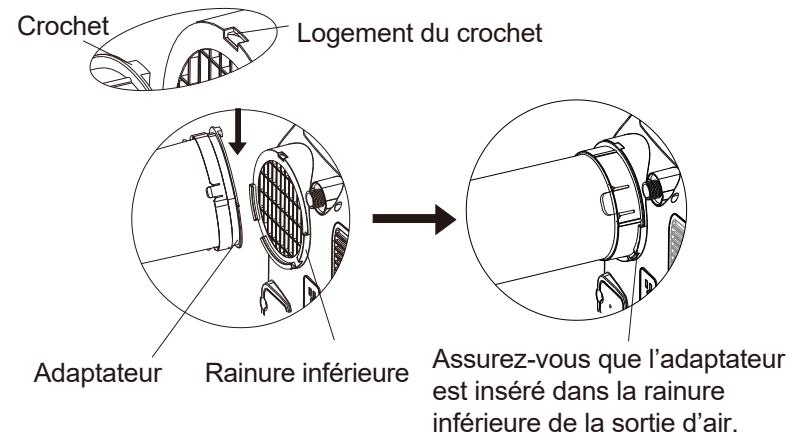
Installation dans une fenêtre à guillotine



Installation dans une fenêtre coulissante

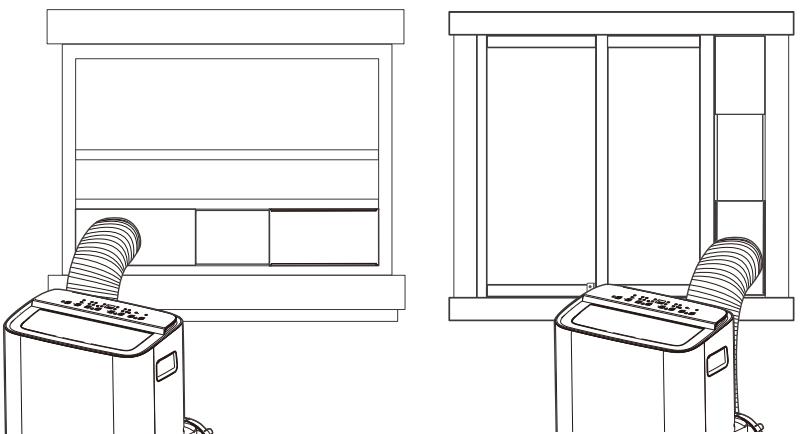
## Installer le tuyau d'échappement

Poussez le tuyau d'échappement dans l'ouverture de sortie d'air de l'appareil en suivant la direction de la flèche.



## Connecter l'adaptateur à l'appareil et à la fenêtre

Insérez l'adaptateur de panneau coulissant de fenêtre dans le trou du panneau coulissant de fenêtre.

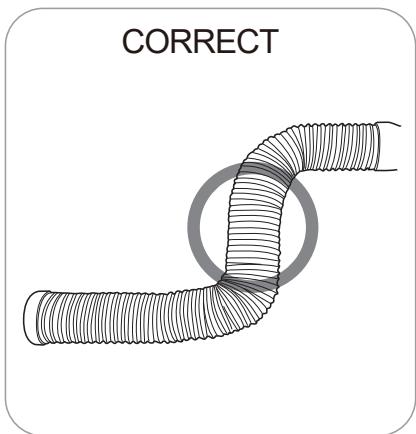
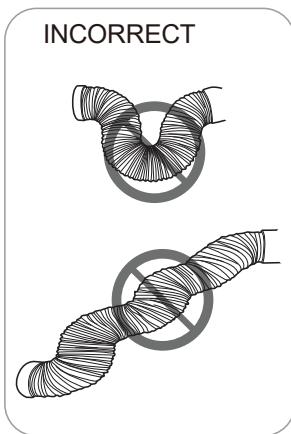


Installation dans une fenêtre à guillotine

Installation dans une fenêtre coulissante

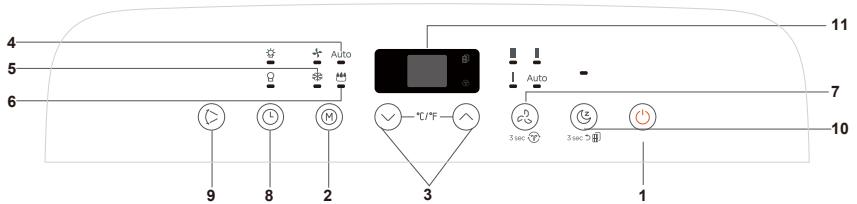
## Pour des performances optimales

Pour assurer un bon fonctionnement, n'étirez ou ne pliez PAS trop le tuyau. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles autour de la sortie d'air du tuyau d'échappement dans un rayon de 50 cm (20 po) pour que le système d'échappement fonctionne correctement.



# 05

## CONSIGNES D'UTILISATION



### 1. Bouton d'alimentation

Appuyez une fois pour allumer; appuyez à nouveau pour éteindre.

### 2. Bouton MODE

Sélectionnez le mode de fonctionnement dans la séquence : AUTO, REFROIDIR, SÉCHER et VENTILATEUR Le voyant DEL approprié s'allume pour montrer quel mode est actif.

### 3. Boutons flèche vers le HAUT et flèche vers le BAS

À utiliser pour ajuster (augmenter/diminuer) les réglages de température par incrément de 1 °C/1 °F dans une plage de 16 °C/60 °F à 30 °C/86 °F.

Utilisé pour ajuster (augmenter/diminuer) les paramètres de la minuterie par incrément de 1 heure dans une plage de 0 à 24 heures.

**REMARQUE :** La commande peut afficher la température en degrés Fahrenheit ou Celsius. Pour passer de l'un à l'autre, appuyez en même temps sur les boutons Haut et Bas pendant 3 secondes.

### 4. Mode AUTO

Lorsque vous réglez le climatiseur en mode AUTO, il sélectionne automatiquement le refroidissement ou le fonctionnement du ventilateur uniquement en fonction de la température que vous avez sélectionnée et de la température ambiante.

Le climatiseur contrôlera automatiquement la température ambiante à la consigne de température que vous avez définie. En mode AUTO, vous ne pouvez pas sélectionner la vitesse du ventilateur.

**REMARQUE :** En mode AUTO, les voyants du mode AUTO et du mode de fonctionnement réel s'allument pour certains modèles.

## 5. Mode REFROIDISSEMENT

Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant REFROIDISSEMENT s'allume.  
Appuyez sur les boutons haut et bas pour sélectionner la température ambiante souhaitée. La température peut être réglée dans une plage de 16 °C à 30 °C/60 °F–86 °F.  
Appuyez sur le bouton VENTILATEUR pour choisir la vitesse du ventilateur.

## 6. Mode SEC

Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant SEC s'allume. Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ou la température ne peuvent pas être ajustées. Le moteur du ventilateur fonctionne à Auto vitesse.

**REMARQUE :** Gardez les fenêtres et les portes fermées pour le meilleur effet déshumidifiant. Ne mettez pas le conduit dans la fenêtre.

## 7. Mode VENTILATEUR

Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que la DEL sous VENTILATEUR soit allumée.  
Appuyez sur le bouton VENTILATEUR () pour choisir entre Faible, Moyenne, élevée ou Auto. Le ventilateur fonctionnera en continu.  
En mode Refroidir ou Sécher, appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la fonction de ventilateur constant.  
La température ne peut pas être ajustée.

## 8. Bouton MINUTERIE

À utiliser pour lancer l'heure de démarrage AUTO ON et le programme d'heure d'arrêt AUTO OFF, en conjonction avec les boutons + et -.  
Le voyant lumineux marche/arrêt de la minuterie s'allume lorsque la minuterie est réglée.

## 9. Bouton OSCILLATION

### Bouton Oscillation

À utiliser pour lancer la fonction d'oscillation. Appuyez une fois sur le bouton Oscillation pour démarrer le mouvement du volet, et appuyez à nouveau pour arrêter le volet dans la direction souhaitée.

## 10. Bouton SOMMEIL

En mode SOMMEIL, la température sélectionnée augmentera de 1 °C/1 °F après 30 minutes. La température augmentera ensuite de 1 °C/1 °F après 30 minutes supplémentaires. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 7 heures avant de revenir à la température initialement sélectionnée. Cela met fin au mode SOMMEIL et l'appareil continuera à fonctionner comme prévu à l'origine.

**REMARQUE :** Cette fonctionnalité n'est pas disponible en mode VENTILATEUR ou SEC.

## 11. Affichage

Affiche la température définie en °C ou °F (°F ne s'affichera pas pour certains modèles) et les paramètres de la minuterie automatique.

Affiche les codes d'anomalie et le code de protection :  
EH60 — Erreur du capteur de température ambiante.  
EH61 — Erreur du capteur de température de l'évaporateur.  
EC52 — Erreur du capteur de température du condenseur (sur certains modèles).

EH0b — Erreur de communication de panneau d'affichage.  
ELOC — Dysfonctionnement de détection des fuites de réfrigérant (sur certains modèles).

P1 — Le bac inférieur est plein. Connectez le tuyau de vidange et égouttez l'eau recueillie. Si le code P1 ne s'efface pas,appelez le service.

**REMARQUE :** Lorsque l'une des anomalies ci-dessus se produit, éteignez l'appareil et vérifiez s'il y a des obstructions ou vidangez le bac inférieur si nécessaire.

Redémarrez l'appareil, si l'anomalie est toujours présente, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation. Communiquez avec le fabricant, ses agents de service ou une personne ayant les mêmes qualifications pour le service.

# 06

## VIDANGE

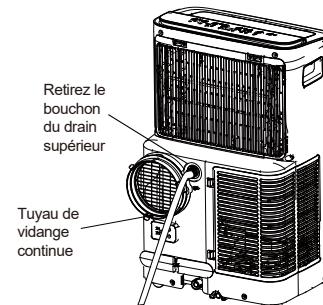
Lorsque le niveau d'eau du bac inférieur atteint un niveau prédéterminé, l'appareil bipera 8 fois et l'affichage numérique affiche « P1 ».

À ce moment-là, le processus de climatisation/déshumidification s'arrêtera immédiatement; cependant, le moteur du ventilateur continuera de fonctionner (c'est normal).

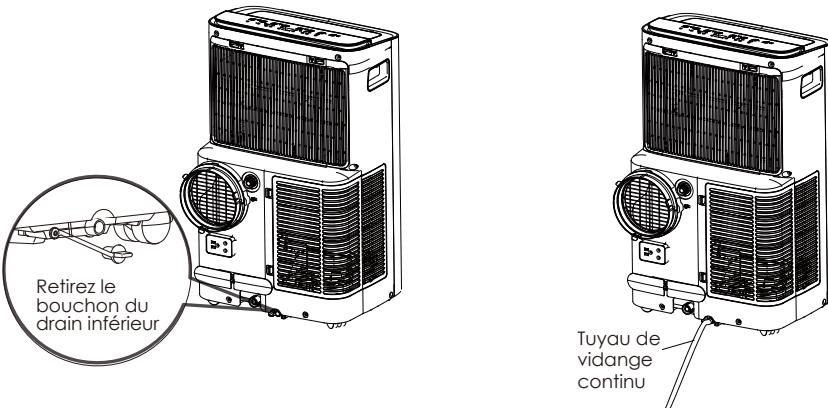
Déplacez soigneusement l'appareil vers un emplacement de vidange, retirez le bouchon de vidange inférieur et laissez l'eau s'écouler. Réinstallez le bouchon de vidange inférieur et redémarrez la machine. Le P1 dans l'affichage doit s'éteindre. Si ce n'est pas le cas,appelez pour le service.

REMARQUE : Assurez-vous de réinstaller fermement le bouchon de vidange inférieur pour éviter les fuites avant d'utiliser l'appareil.

Pour configurer l'appareil pour drainer en continu, retirez le bouchon de vidange supérieur de l'arrière de l'appareil, installez un connecteur de vidange (dispositif femelle universel de 5/8 po , non inclus) et fixez-le à un tuyau d'arrosage (non inclus). Placez l'extrémité ouverte du tuyau directement au-dessus de la zone de vidange dans le plancher de votre sous-sol.



REMARQUE : Assurez-vous que le tuyau est bien fixé afin qu'il n'y ait pas de fuites. Dirigez le tuyau vers le drain, en vous assurant qu'il n'y a pas de plis qui arrêteront l'écoulement de l'eau. Placez l'extrémité du tuyau dans le drain et assurez-vous que l'extrémité du tuyau est plus basse que la sortie de vidange du bac inférieur. Lorsque le tuyau de vidange continu n'est pas utilisé, assurez-vous que le bouchon de vidange et le bouton correspondants sont installés fermement pour éviter les fuites.



# 07

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Filtre à air et nettoyage de la caisse

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et non pelucheux et avec un détergent doux.  
Séchez l'appareil avec un chiffon sec et non pelucheux.

#### Retrait

- Retirez le filtre le long de la direction de la flèche.

#### Nettoyage

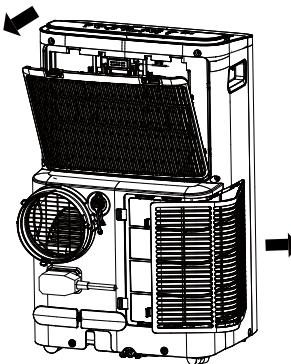
- Lavez le filtre à air en l'immergeant doucement dans de l'eau tiède (40 °C/104 °F) avec un détergent neutre.  
Rincez le filtre et séchez-le dans un endroit ombragé.

#### Montage

- Installez le filtre à air après le nettoyage.

#### Conseils d'entretien

- Assurez-vous de nettoyer le filtre à air toutes les 2 semaines pour des performances optimales.
- Le bac de collecte d'eau doit être vidé immédiatement après l'erreur P1 et avant le rangement pour éviter la moisissure.
- Dans les ménages avec des animaux, vous devrez essuyer périodiquement le gril pour empêcher la circulation d'air bloquée due aux poils des animaux.



Retrait du filtre à air

### ATTENTION :

NE FAITES PAS fonctionner l'appareil sans filtre, car la saleté et les peluches l'obstrueront et réduiront les performances.

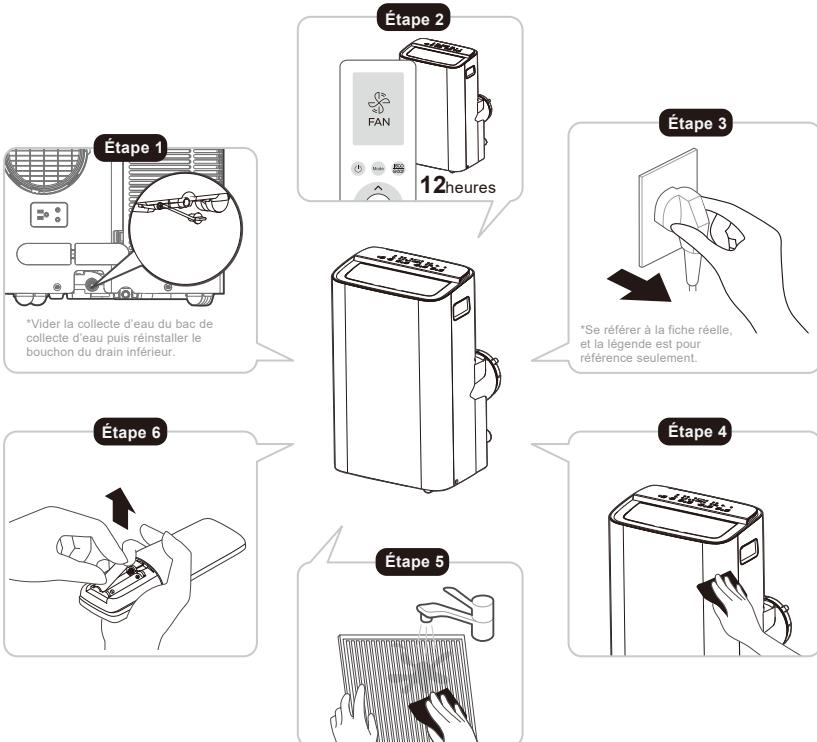
### ATTENTION :

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- N'UTILISEZ PAS de liquides ou de produits chimiques inflammables pour nettoyer l'appareil.
- NE LAVEZ PAS l'appareil sous l'eau courante. Cela cause un danger électrique.
- NE FAITES PAS fonctionner la machine si le bloc d'alimentation a été endommagé pendant le nettoyage.

Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un nouveau cordon du fabricant.

## RANGEMENT

# 08



- Videz le bac de collecte d'eau de l'appareil conformément aux consignes de la section suivante.
- Faites fonctionner l'appareil en mode VENTILATEUR pendant 12 heures dans une pièce chaude pour le sécher et éviter les moisissures.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Nettoyez le filtre à air selon les consignes de la section précédente. Réinstallez le filtre propre et sec avant de le ranger.
- Retirez les piles de la télécommande.

### 💡 Préavis

- Assurez-vous de ranger l'appareil dans un endroit frais et sombre. L'exposition directe au soleil ou à la chaleur extrême peut raccourcir la durée de vie de l'appareil.
- Vous pouvez nettoyer la poussière sur l'enceinte et le devant avec un chiffon sans huile ou avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau chaude et de détergent liquide doux pour la vaisselle. Rincez abondamment et essuyez pour sécher. N'utilisez jamais de nettoyants forts, de cire ou de poli sur le devant de l'enceinte.
- Assurez-vous de bien essorer l'excès d'eau dans le chiffon avant de le passer autour des commandes. Un excès d'eau sur les commandes, ou autour de celles-ci, pourrait endommager le climatiseur.

# 09

## DÉPANNAGE

### Problèmes courants

Les problèmes suivants ne sont pas un dysfonctionnement et dans la plupart des situations ne nécessiteront pas de réparations.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT.	P1 Code de protection.	Le bac de collecte de l'eau est plein. Éteignez l'appareil, égouttez l'eau du bac de collecte d'eau et redémarrez l'appareil.
	En mode REFROIDISSEMENT : la température ambiante est inférieure à la température de réglage.	Réinitialisez la température.
L'appareil ne refroidit pas bien.	Le filtre à air est bloqué par la poussière ou les poils d'animaux.	Éteignez l'appareil et nettoyez le filtre selon les consignes.
	Le tuyau d'échappement n'est pas connecté ou est bloqué.	Éteignez l'appareil, débranchez le tuyau, vérifiez pour blocage et rebranchez le tuyau.
	L'appareil est faible en réfrigérant.	Appelez un technicien d'entretien pour inspecter l'appareil et le dessus du réfrigérant.
	La température est trop élevée.	Diminuez la température de réglage.
	Les fenêtres et les portes de la pièce sont ouvertes.	Assurez-vous que toutes les fenêtres et les portes sont fermées.
	La surface de la pièce est trop grande.	Revérifiez la zone de refroidissement.
	Il y a des sources de chaleur à l'intérieur de la pièce.	Retirez les sources de chaleur si possible.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil est bruyant et vibre trop.	Le sol n'est pas à plat.	Placez l'appareil sur une surface plane.
	Le filtre à air est bloqué par la poussière ou les poils d'animaux.	Éteignez l'appareil et nettoyez le filtre selon les consignes.
L'appareil émet un gargouillis.	Ce son est causé par le flux de réfrigérant à l'intérieur de l'appareil.	C'est normal.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis pour l'amélioration du produit. Consultez l'agence de vente ou le fabricant pour plus de détails. Toute mise à jour du manuel sera téléchargée sur le site Web du service; veuillez vérifier la dernière version.

# 10

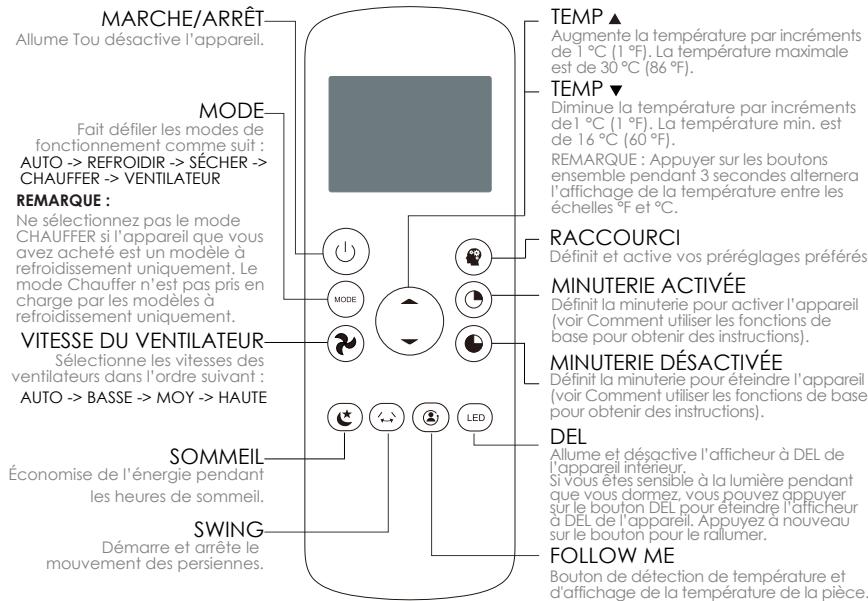
## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

### Spécifications de la télécommande

Modèle	RG57H4(B2)/BG(C)EF
Tension nominale	3 V (piles sèches R03/LR03x2)
Portée de réception du signal	8 m (environ 26 pi)
Environnement	-5 à 60 °C (23 à 140 °F)
Remarque :	Pour éviter les dommages, retirez les piles lorsque la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période.

### Boutons de fonction

Avant de commencer à utiliser votre nouveau climatiseur, assurez-vous de vous familiariser avec sa télécommande. Ce qui suit est une brève introduction pour l'utilisation de la télécommande. Pour obtenir des instructions sur la façon d'utiliser votre climatiseur, consultez la section Consignes d'utilisation de ce manuel.

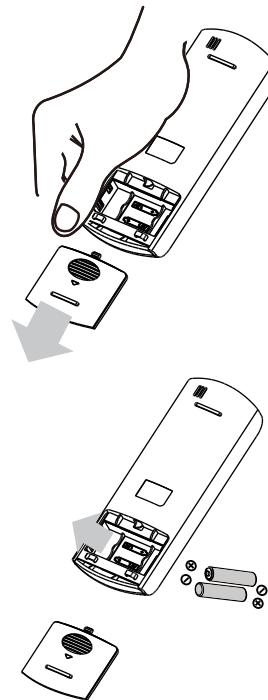


### Manipuler la télécommande

#### VOUS NE SAVEZ PAS CE QUE FAIT UNE FONCTION?

Reportez-vous à la section Consignes d'utilisation de ce manuel pour une description détaillée des fonctions disponibles à l'aide de la télécommande.

**!** REMARQUE : Les conceptions de boutons sur votre appareil peuvent différer légèrement des exemples présentés. Si l'appareil ne dispose pas d'une fonction particulière, appuyer sur le bouton de cette fonction sur la télécommande n'aura aucun effet.



#### INSERTION ET REMPLACEMENT DES PILES

Votre climatiseur est livré avec deux piles AAA. Insérez les piles dans la télécommande avant utilisation.

1. Faites glisser le couvercle arrière de la télécommande vers le bas, exposant le compartiment à piles.
2. Insérez les piles, en faisant attention à aligner les extrémités (+) et (-) des piles avec les symboles à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Faites glisser le couvercle du compartiment à piles en place.

**i** Pour des performances optimales du produit

- N'utilisez pas des piles neuves avec des piles usagées et ne mélangez pas différents types de piles.
- Ne laissez pas de piles dans la télécommande si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant plus de 2 mois.

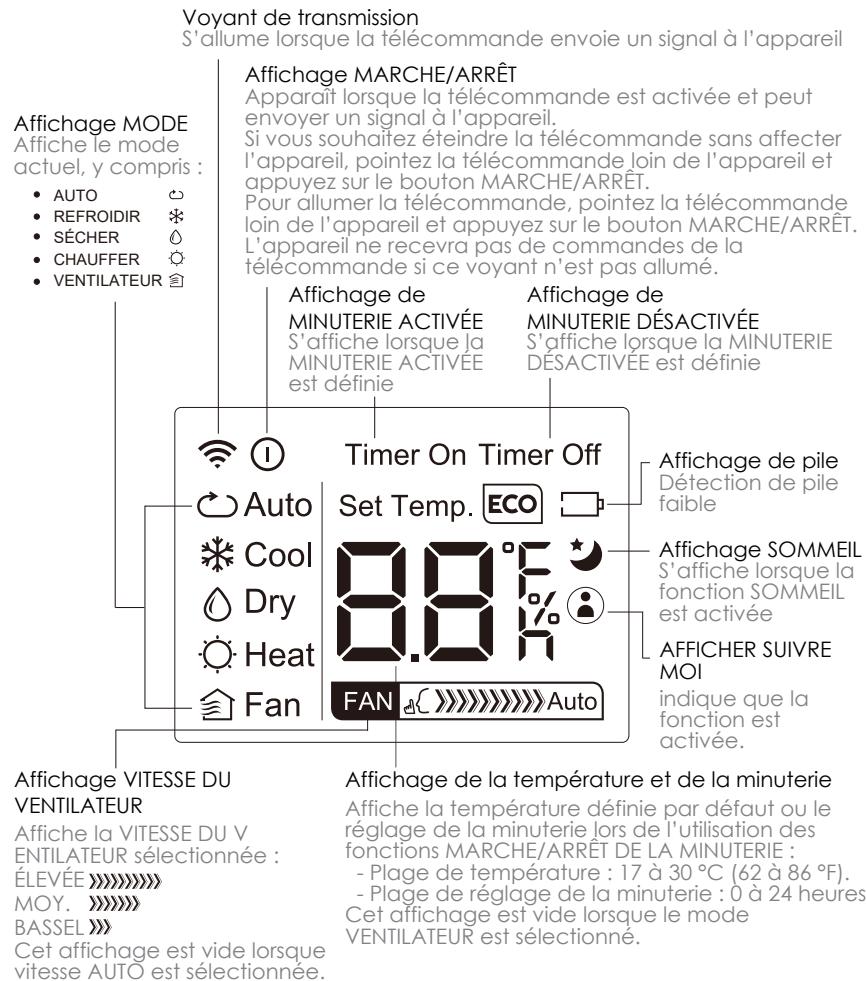
#### ÉLIMINATION DES PILES

Ne jetez pas les piles comme des déchets municipaux non triés. Référez-vous aux lois locales pour l'élimination appropriée des piles.

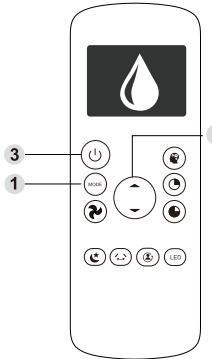
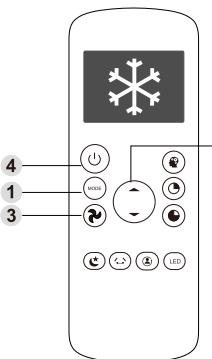
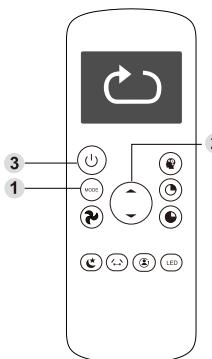
#### CONSEILS POUR L'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- La télécommande doit être utilisée à moins de 8 m (26 pi) de l'appareil.
- L'appareil émettra un bip quand le signal distant est reçu.
- Les rideaux, d'autres matériaux et la lumière directe du soleil peuvent interférer avec le récepteur de signal infrarouge.
- Retirez les piles si vous pensez que la télécommande ne sera pas utilisée pendant plus de 2 mois.

## Voyants de l'afficheur à DEL de la télécommande



## Fonctions de base



### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE SOUHAITÉE

La plage de température de fonctionnement de cet appareil est de 17 à 30 °C (62 à 86 °F). Vous pouvez augmenter ou diminuer la température définie par incrément de 1 °C (1 °F).

#### Fonction AUTO

En mode AUTO, l'appareil sélectionnera automatiquement le mode REFROIDIR, VENTILATEUR, CHAUFER ou SÉCHER en fonction de la température de réglage.

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode automatique.
2. Définissez la température souhaitée à l'aide du bouton ▲ ou ▼.
3. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer l'appareil.

#### REMARQUE

La VITESSE DU VENTILATEUR ne peut pas être réglée en mode AUTO.

#### Fonction REFROIDIR

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode REFROIDIR.
2. Définissez la température souhaitée à l'aide du bouton ▲ ou ▼.
3. Appuyez sur le bouton VENTILATEUR pour sélectionner la vitesse du ventilateur : AUTO, BASSE, MOY. ou HAUTE.
4. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer l'appareil.

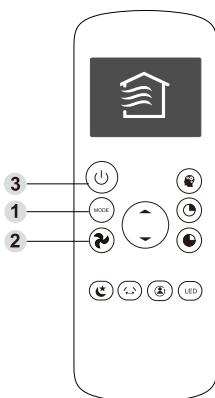
#### Fonction SÉCHER (déshumidification)

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode SÉCHER.
2. Définissez la température souhaitée à l'aide du bouton ▲ ou ▼.
3. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer l'appareil.

#### REMARQUE

La VITESSE DU VENTILATEUR ne peut pas être réglée en mode SÉCHER.

## Fonctions de base (suite)

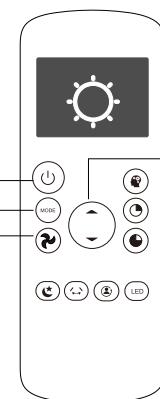


### Fonction VENTILATEUR

- Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode VENTILATEUR.
- Appuyez sur le bouton VENTILATEUR pour sélectionner la vitesse du ventilateur : Auto, Basse, MOY. ou Élevée.
- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer l'appareil.

#### REMARQUE

Vous ne pouvez pas régler la température en mode VENTILATEUR.  
En conséquence, l'afficheur ACL de votre télécommande n'affichera pas la température.



### Fonction CHAUFFER (certains modèles)

- Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode CHAUFFER.
- Définissez la température souhaitée à l'aide du bouton ▲ ou ▼.
- Appuyez sur le bouton VENTILATEUR pour sélectionner la vitesse du ventilateur : Auto, Basse, MOY. ou Élevée.
- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer l'appareil.

#### REMARQUE

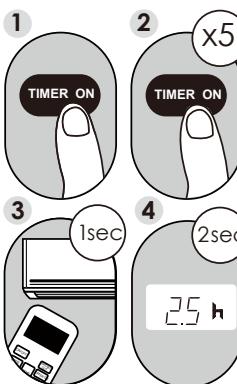
Lorsque la température extérieure baisse, les performances de la fonction CHAUFFER de votre appareil peuvent être affectées. Dans de tels cas, nous vous recommandons d'utiliser ce climatiseur en conjonction avec un autre appareil de chauffage.

## Fonction de la minuterie

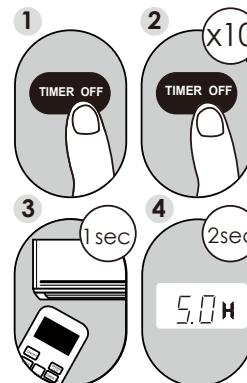
Votre appareil de climatisation a deux fonctions liées à la minuterie :

**MINUTERIE ACTIVÉE** – définit la durée après laquelle l'appareil s'allumera automatiquement.

**MINUTERIE DÉSACTIVÉE** – définit la durée après laquelle l'appareil s'éteindra automatiquement.



Exemple : Réglage de l'appareil à allumer après 2,5 heures.



Exemple : Réglage de l'appareil pour s'éteindre après 5 heures.

### Fonction MINUTERIE ACTIVÉE

La fonction MINUTERIE ACTIVÉE vous permet de définir une période de temps après laquelle l'appareil s'allumera automatiquement, par exemple lorsque vous rentrez du travail.

- Appuyez sur le bouton MINUTERIE ACTIVÉE. Par défaut, la dernière période que vous avez définie et un « h » (indiquant les heures) apparaîtront sur l'afficheur.

#### REMARQUE

Ce nombre indique le temps écoulé après l'heure actuelle après laquelle vous souhaitez que l'appareil s'allume.

Par exemple, si vous définissez MINUTERIE ACTIVÉE pendant 2 heures, «2.0 h» apparaîtra sur l'afficheur et l'appareil s'allumera après 2heures.

- Appuyez sur le bouton MINUTERIE ACTIVÉE à plusieurs reprises pour définir l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil s'allume.

3. Attendez 2 secondes, puis la fonction MINUTERIE ACTIVÉE sera activée. L'affichage numérique de votre télécommande reviendra alors à l'affichage de la température.

### Fonction MINUTERIE DÉSACTIVÉE

La fonction MINUTERIE DÉSACTIVÉE vous permet de définir une période de temps après laquelle l'appareil s'éteindra automatiquement, par exemple lorsque vous vous réveillez.

- Appuyez sur le bouton MINUTERIE DÉSACTIVÉE. Par défaut, la dernière période que vous avez définie et un « h » (indiquant les heures) apparaîtront sur l'afficheur.

#### REMARQUE

Ce nombre indique le temps écoulé après l'heure actuelle après laquelle vous souhaitez que l'appareil s'éteigne.

Par exemple, si vous définissez MINUTERIE DÉSACTIVÉE pendant 2 heures, «2.0 h» apparaîtra sur l'afficheur et l'appareil s'éteindra après 2 heures.

- Appuyez sur le bouton MINUTERIE DÉSACTIVÉE à plusieurs reprises pour définir l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil s'éteigne.

## Fonctions de minuterie (suite)



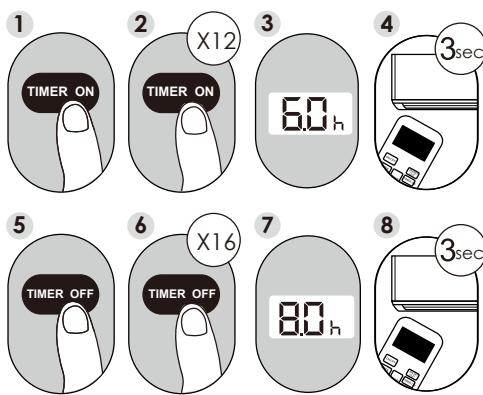
Continuer à appuyer MINUTERIE ACTIVÉE ou MINUTERIE DÉSACTIVÉE jusqu'à ce que l'heure souhaitée soit atteinte.

3. Attendez 2 secondes, puis la fonction MINUTERIE DÉSACTIVÉE sera activée.

### REMARQUE

Lors du réglage des fonctions MINUTERIE ACTIVÉE ou MINUTERIE DÉSACTIVÉE, jusqu'à 10 heures, le temps augmentera par incrément de 30 minutes à chaque pression. Après 10 heures et jusqu'à 24 heures, il augmentera par incrément de 1 heure. La minuterie reviendra à zéro après 24 heures.

Vous pouvez désactiver l'une ou l'autre fonction en réglant la minuterie sur « 0,0 h ».

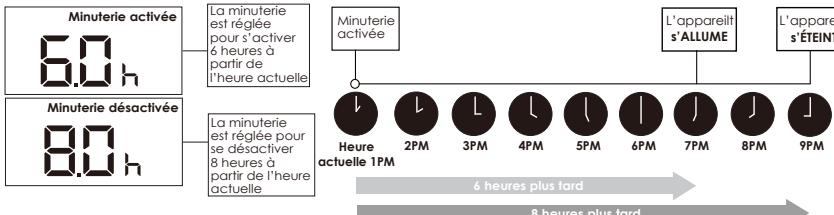


### Réglage de MINUTERIE ACTIVÉE et de MINUTERIE DÉSACTIVÉE en même temps

N'oubliez pas que les périodes que vous définissez pour les deux fonctions font référence à des heures après l'heure actuelle. Par exemple, disons que l'heure actuelle est 1:00 PM, et vous voulez que l'appareil s'allume automatiquement à 7:00 PM et que vous voulez qu'il fonctionne pendant 2 heures, puis éteignez automatiquement à 9:00 PM. Procédez comme suit (figure latérale) :

Exemple : Réglage de l'appareil pour qu'il s'allume après 6 heures, fonctionne pendant 2 heures, puis s'éteint (voir la figure ci-dessous).

### Affichage de la télécommande

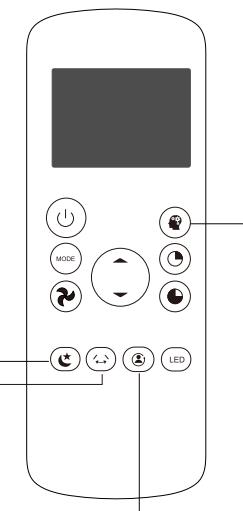


## Comment utiliser les fonctions avancées

### Fonction SOMMEIL

La fonction SOMMEIL est utilisée pour diminuer la consommation d'énergie pendant que vous dormez (et n'avez pas besoin des mêmes réglages de température pour rester confortable).

**Remarque :** La fonction SOMMEIL n'est pas disponible en mode VENTILATEUR ou SÉCHER.



### Fonction OSCILLATION

Utilisée pour arrêter ou démarrer le mouvement des volets et définir la direction souhaitée de l'écoulement de l'air vers le haut/bas. Le volet change de 6 degrés à chaque pression (certains modèles ne le font pas). Appuyez pendant plus de 2 secondes pour activer la fonction d'oscillation automatique des volets.

### Fonction RACCOURCI

- Utilisée pour restaurer les réglages actuels ou reprendre les réglages précédents.
- Appuyez sur ce bouton lorsque la télécommande est allumée; le système reviendra automatiquement aux réglages précédents, y compris le mode de fonctionnement, le réglage de la température, le niveau de vitesse du ventilateur et la fonction Sommeil (si activée).
- En appuyant pendant plus de 2 secondes, le système restaurera automatiquement les réglages de fonctionnement actuels, y compris le mode de fonctionnement, le réglage de la température, le niveau de vitesse du ventilateur et la fonction de sommeil (si activée).

### REMARQUES

- La configuration des boutons indiquée dans les illustrations est basée sur un modèle typique et peut être légèrement différente de celui que vous avez acheté. Dans ce cas, la distance physique réelle prévaudra.
- Toutes les fonctions décrites peuvent également être accomplies en utilisant le panneau de commande de l'appareil. Si cette fonctionnalité est absente de l'appareil, il n'y aura pas de fonctionnement correspondant lorsque vous appuyez sur le bouton approprié de la télécommande.
- Lorsqu'il y a des différences entre les caractéristiques ou le fonctionnement impliqués par l'illustration de la télécommande et les fonctions réelles décrites dans le GUIDE D'UTILISATION, les descriptions dans le GUIDE D'UTILISATION prévaudront.

# 11

## REMARQUE :

-Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) et à la partie 15 des règles FCC.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris du type pouvant créer un fonctionnement indésirable.

-Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de Classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC.

Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est vivement encouragé d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :

- Réorientez ou changez l'antenne réceptrice de place.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement sur une sortie d'un circuit qui est différente de celle à laquelle le récepteur est raccordé.
- Contactez votre revendeur ou un technicien radio/ TV qualifié pour obtenir de l'aide.

Tout changement ou modification non approuvée par la partie responsable de la conformité est susceptible d'entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

## GARANTIE

---

Cet article comprend une garantie de un (1) an contre les défauts de fabrication et de matériau. NOMA Canada consent à remplacer un article défectueux sans frais au cours de la période de garantie convenue s'il est retourné au magasin où vous l'avez acheté accompagné de la preuve d'achat. Exclusion : usure ou bris causés par un usage abusif ou inapproprié.

Imported by/Importé par  
NOMA Canada, Toronto, Canada M4S 2B8  
Made in China | Fabriqué en Chine  
1-866-827-4985